



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 65 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Кадра Ахмед Хасан (Джибути)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный:

«Поощрение и защита прав детей:

- a) поощрение и защита прав детей;
- b) последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 14–19, 28, 31, 38, 48-м и 50-м заседаниях 12–14, 17, 21 и 25 октября и 1, 21 и 22 ноября 2011 года. Информация о прениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/66/SR.14–19, 28, 31, 38, 48 и 50).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (A/66/230);
- b) доклад Генерального секретаря о девочках (A/66/257);
- c) доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (A/66/258);
- d) доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей (A/66/227);



е) доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (A/66/256);

ф) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/66/228).

4. На своем 14-м заседании 12 октября Комитет заслушал вступительное заявление Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций, который ответил на вопросы представителей Республики Корея, Мексики, Перу, Соединенных Штатов Америки, Коста-Рики и Зимбабве (см. A/C.3/66/SR.14).

5. На том же заседании вступительное заявление сделал также заместитель Генерального секретаря и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, который ответил на вопросы и замечания представителей Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Европейского союза, Бенина и Австрии (см. A/C.3/66/SR.14).

6. Также на том же заседании вступительное заявление сделал Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, который ответил на вопросы и замечания представителей Австралии, Иордании, Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Европейского союза, Швеции, Норвегии, Коста-Рики, Алжира и Австрии (см. A/C.3/66/SR.14).

7. На том же заседании вступительное заявление сделал Председатель Комитета по правам ребенка (см. A/C.3/66/SR.14).

8. Также на 14-м заседании вступительное заявление сделал Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, который ответил на вопросы и замечания представителей Марокко, Бразилии, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Норвегии (см. A/C.3/66/SR.14).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/66/L.22 и Rev.1

9. На 28-м заседании 21 октября представитель Таиланда, также от имени Мьянмы, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Улучшение координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по защите детей» (A/C.3/66/L.22), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая во всей полноте все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 65/197 от 21 декабря 2010 года,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав детей, и, с учетом важного значения факультативных протоколов к Конвенции, призывая к их всеобщей ратификации, а также к ратификации других документов в области прав человека,

подчеркивая также в этой связи необходимость учета рекомендаций Комитета по правам ребенка, касающихся защиты детей,

приветствуя недавнее принятие Советом по правам человека в его резолюции 17/18 от 17 июня 2011 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений,

вновь подтверждая, что общие принципы, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей,

подчеркивая важность включения вопросов поощрения и защиты прав детей во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций,

признавая главную роль и ответственность государства в деле поощрения и защиты прав детей и признавая также, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

признавая важную роль системы Организации Объединенных Наций, в частности ту роль, которую играет Детский фонд Организации Объединенных Наций через страновую группу Организации Объединенных Наций как основное учреждение по делам детей на местах, а также другие органы Организации Объединенных Наций, такие как Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальный докладчик по вопросу о праве на образование, Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, в оказании государствам-членам поддержки в вопросах защиты детей; и в этой связи признавая также важный вклад гражданского общества в вопросы защиты детей,

подчеркивая важность поддержания всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами защиты детей, высочайшего уровня работоспособности, компетентности и добросовестности, что означает, в частности, хотя и не ограничивается этим, порядочность, беспристрастность, справедливость, честность и чистосердечие,

особо отмечая, что все соответствующие органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся защитой детей, не должны запрашивать или принимать указания от какого бы то ни было правительства, частного лица, правительственной или неправительственной организации или инициативной группы,

подчеркивая, что улучшение координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей станет жизненно важным вкладом в оказание государствам-членам поддержки в вопросах защиты детей,

1. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций, с целью укрепления всех своих механизмов, используемых для защиты детей, должна улучшать координацию деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций, таких как Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальный докладчик по вопросу о праве на образование, Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми и Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и других соответствующих будущих органов Организации Объединенных Наций, для оказания государствам-членам более эффективной поддержки, при этом Детский фонд Организации Объединенных Наций призван играть ведущую роль в этих вопросах как в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, так и на местах;

2. *вновь заявляет* о том, что Генеральная Ассамблея должна играть важную роль в общей координации механизмов Организации Объединенных Наций по защите детей, обеспечивая согласованность их действий и не допуская дублирования их мандатов и деятельности;

3. *подчеркивает*, что улучшение координации деятельности Организации Объединенных Наций в этой связи касается также обеспечения справедливого распределения регулярного бюджета с точки зрения финансовых и людских ресурсов с учетом предусмотренной мандатами деятельности;

4. *просит* Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специального докладчика по вопросу о праве на образование, Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии в рамках имеющихся ресурсов и мандатов информировать друг друга о деятельности, проводимой их соответствующими подразделениями по вопросам защиты детей, в частности о любых новых имеющихся в их распоряжении механизмах защиты детей, и просит далее Генерального секретаря, при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций, сводить эту информацию воедино во всеобъемлющем ежегодном докладе Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь заявляет*, что всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся деятельностью по защите детей, при осуществлении своих функций надлежит строго соблюдать свой мандат и, в частности, обеспечивать, чтобы их рекомендации не выходили за рамки их мандата;

6. *просит* Генерального секретаря, в тесной консультации с государствами-членами, создать механизм оценки деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей, который позволял бы государствам-членам давать оценку степени своей удовлетворенности поддержкой, получаемой от системы Организации Объединенных Наций и от нынешних и будущих органов, занимающихся вопросами

защиты детей, и который также запрашивал бы мнения государств-членов о направлениях сотрудничества, нуждающихся в укреплении;

7. *постановляет* включить/предусмотреть специальную сессию для обсуждения по надлежащему пункту повестки дня темы «Улучшение координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по защите детей», с тем чтобы государства-члены могли провести по данной теме интерактивный диалог с различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами защиты детей, на основе ежегодного всеобъемлющего доклада, представленного Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем, что позволит также обменяться опытом и передовой практикой и изучить возможности укрепления потенциала, необходимого для оказания поддержки государствам-членам в вопросах защиты детей;

8. *рекомендует* странам-донорам и системе Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям, частному сектору и гражданскому обществу вносить вклад в техническое сотрудничество и укрепление потенциала и надлежащим образом поддерживать эту деятельность с целью укрепления их усилий по защите детей и обеспечения координации в этом вопросе с учетом потребностей государств-членов и соответствующих рекомендаций мандатариев, касающихся защиты детей;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о выполнении настоящей резолюции.»

10. На своем 48-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Активизация сотрудничества в области защиты детей в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций» (A/C.3/66/L.22 и Rev.1), который представили Бутан, Вьетнам, Индия, Казахстан, Ливия, Марокко, Мьянма, Пакистан, Сейшельские Острова, Сингапур, Таиланд и Тимор-Лешти, к которым присоединились Алжир, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гвинея, Гвинея-Бисау, Зимбабве, Индонезия, Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Малайзия, Мали, Намибия, Непал, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Свазиленд, Сенегал, Судан, Таджикистан, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Южный Судан.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.22/Rev.1 (см. пункт 32, проект резолюции I).

12. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Малайзии (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии); после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Норвегии (также от имени Лихтенштейна и Швейцарии), Китая, Польши (от имени Европейского союза), Коста-Рики, Пакистана и Чили (см. A/C.3/66/SR.48).

В. Проекты резолюций A/C.3/66/L.24 и Rev.1

13. На 31-м заседании 25 октября представитель Зимбабве от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, а также Панамы внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Девочки» (A/C.3/66/L.24), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/145 от 18 декабря 2009 года и все соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

вновь подтверждая принцип равноправия женщин и мужчин, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все документы по правам человека и другие документы, касающиеся прав детей, в частности девочек, включая Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах инвалидов, факультативные протоколы к ним и Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков,

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также обязательства, касающиеся девочек, принятые на Всемирном саммите 2005 года, и приветствуя итоговый документ Пленарного заседания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленный «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

вновь подтверждая итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей», Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и озаглавленную «Глобальный кризис — глобальные действия», и Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу 2006 года и приветствуя Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ/СПИДа,

вновь подтверждая также все другие соответствующие итоговые документы крупных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, касающиеся положения девочек, а также их пятилетние и десятилетние обзоры, включая Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Итоговый документ заседания высоко-

го уровня, посвященного молодежи: диалог и взаимопонимание, а также согласованные выводы, принятые Комиссией на своей пятьдесят пятой сессии, на которой вопрос о «доступе женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участии в этих сферах, в том числе о содействии обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы» рассматривался в качестве ее приоритетной темы,

приветствуя принятие Комиссией по положению женщин заявления по случаю пятнадцатой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и подтверждая, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, особенно стратегических задач, касающихся девочек, имеет исключительно важное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию в 2000 году,

признавая, что хроническая нищета остается самой серьезной помехой для удовлетворения потребностей и поощрения и защиты прав детей и что поэтому для ее ликвидации необходимы срочные действия на национальном и международном уровнях, и отмечая, что бремя глобального финансово-экономического кризиса, энергетического кризиса, продовольственного кризиса и сохраняющееся в результате действия различных факторов отсутствие продовольственной безопасности прямо ощущаются в домашних хозяйствах, особенно тех, которые зависят от доходов, получаемых в неформальном секторе, в частности женщинами и девочками,

признавая также, что девочки зачастую подвержены большей опасности столкнуться с различными формами дискриминации и насилия, которые продолжают служить препятствием для усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подтверждая необходимость добиться равенства полов с целью обеспечения для девочек справедливого и равноправного мира, в том числе путем налаживания партнерских отношений с мужчинами и мальчиками в качестве важной стратегии поощрения прав девочек,

признавая далее, что в принятии национального законодательства, в котором подтверждается равенство девочек и мальчиков, достигнут прогресс и что для эффективного осуществления такого законодательства не были приняты соответствующие меры, и признавая сохраняющееся наличие дискриминации в отношении женщин и девочек во всем мире и потребность в целях преодоления этой ситуации в дополнительных усилиях по укреплению процесса осуществления политики, в том числе посредством международного сотрудничества,

признавая, что расширение прав и возможностей девочек имеет ключевое значение для того, чтобы разорвать порочный круг дискриминации и насилия, а также для поощрения и обеспечения полного и эффективного осуществления их прав человека, и далее признавая, что для расширения прав и возможностей девочек необходимы активная поддержка и деятель-

ное участие со стороны их родителей, законных опекунов, семей, органов альтернативного ухода, мальчиков и мужчин, а также общества в целом,

будучи глубоко озабочена насилием в отношении детей во всех его формах, и в частности такими несоразмерно затрагивающими девочек явлениями, как сексуальная эксплуатация в коммерческих целях и детская порнография, детские и принудительные браки, изнасилование и бытовое насилие, а также соответствующим отсутствием подотчетности и безнаказанностью, которые отражают наличие дискриминационных норм, закрепляющих более низкий статус девочек в обществе,

будучи глубоко озабочена также дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию при более низком его качестве, питанию и охране физического и психического здоровья, пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества, чем мальчики, и оказываются менее защищенными, чем мальчики, перед последствиями раннего вступления в половую связь без предохранения и часто являются жертвами культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилия, надругательств, изнасилований, кровосмешения, преступлений в защиту чести и такой пагубной традиционной практики, как женский инфантицид, детские и принудительные браки, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

будучи глубоко озабочена далее тем, что, несмотря на широкую распространенность детских браков, о них по-прежнему поступает мало сообщений и им уделяется ограниченное внимание,

будучи глубоко озабочена тем, что калечащие операции на женских половых органах нарушают и подрывают процесс полного осуществления прав человека женщин и девочек и представляют собой практику, наносящую непоправимый и необратимый вред, и тем, что установленная в документе «Мир, пригодный для детей» цель положить конец калечащим операциям на женских половых органах к 2010 году остается недостигнутой,

будучи глубоко озабочена также тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее пострадавших и также становятся жертвами сексуального насилия, надругательств и эксплуатации и инфекций и болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, в результате чего серьезно страдает качество их жизни, а сами они становятся объектом дальнейшей дискриминации, насилия и пренебрежительного отношения, что ограничивает их возможности для полноценного развития,

подчеркивая, что более широкий доступ молодежи, особенно девочек, к просвещению, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, резко снижает степень их уязвимости к подающим профилактике болезням, в частности к инфицированию ВИЧ, и заболеваниям, передающимся половым путем,

будучи глубоко озабочена ростом числа домашних хозяйств, возглавляемых детьми, особенно девочками-сиротами, включая тех, кто лишился родителей из-за пандемии ВИЧ/СПИДа,

будучи глубоко озабочена также тем, что роды в раннем возрасте и ограниченный доступ к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе к помощи квалифицированных акушеров и экстренной акушерской помощи, служат причинами частого образования акушерских свищей и высоких уровней материнской смертности и заболеваемости,

признавая, что роды в раннем возрасте продолжают оставаться препятствием для улучшения положения девочек в образовательной и социальной сферах во всех частях мира и что в целом детские и принудительные браки и материнство в раннем возрасте способны самым серьезным образом ограничивать их образовательные возможности и иметь долговременные пагубные последствия для их возможностей в области занятости и качества их жизни и жизни их детей,

приветствуя политическую декларацию заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий: Вместе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и будучи одновременно убеждена в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным проявлениям дискриминации и ограничению или отрицанию присущих им прав человека,

признавая, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественной дискриминации, в том числе при получении образования и в ходе обучения в школе,

1. *подчеркивает* необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, предоставленных им в документах по правам человека, и настоятельно призывает государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов и факультативных протоколов к ним или присоединении к ним;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции 1973 года о минимальном возрасте (№ 138) и Конвенции 1999 года о наилучших формах детского труда (№ 182) Международной организации труда или присоединении к ним;

3. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двусторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по образованию, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования к 2005 году, которые не были полностью

достигнуты, и осуществления Инициативы Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек как средства достижения этой цели, и призывает к выполнению обязательств, предусмотренных в целях «Образование для всех» и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые касаются гендерной проблематики и образования, и вновь подтверждает их;

4. *призывает* все государства уделять повышенное внимание качеству образования для девочек, включая ликвидацию отставания в образовании и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, и содействовать доступу девушек к получению навыков и подготовке в сфере предпринимательской деятельности и бороться с мужскими и женскими стереотипами, чтобы обеспечить возможности полной и производительной занятости и получения достойной работы для девушек, выходящих на рынок труда;

5. *побуждает* государства разрабатывать для образовательных программ на всех уровнях учебные планы, учитывающие гендерные особенности, и принимать конкретные меры для обеспечения того, чтобы учебные материалы создавали положительное и нестереотипное представление о роли женщин и мужчин, молодежи, девочек и мальчиков, особенно в преподавании научно-технических дисциплин, в целях устранения коренных причин сегрегации в трудовой жизни;

6. *призывает* государства и международное сообщество признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей доступа к образованию высокого качества, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением, и предоставления возможностей для получения школьного образования, особенно девочкам и детям из семей с низким уровнем дохода;

7. *призывает также* государства при поддержке международных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций, в соответствующих случаях, разрабатывать политику и программы, отдавая приоритет программам формального и неформального образования, в которых оказывается поддержка девочкам и обеспечивается для них возможность получать знания, развивать в себе чувство самоуважения и принимать на себя ответственность за свою собственную жизнь, и уделять особое внимание программам просвещения женщин и мужчин, особенно родителей, в вопросах важности физического и психического здоровья девочек и их благополучия, включая ликвидацию дискриминации в отношении девочек применительно к детским и принудительным бракам;

8. *призывает* все государства и международные и неправительственные организации продолжать индивидуально и коллективно осуществ-

лять Пекинскую платформу действий, в частности добиваться решения стратегических задач, касающихся девочек, и принимать дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, а также мобилизовать все необходимые ресурсы и поддержку для осуществления целей и стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской декларации и Платформе действий;

9. *призывает* все государства принять, в соответствующих случаях, меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Пекинской платформе действий и отмеченных в пункте 33 дальнейших мер и инициатив, включая укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, как указано в дальнейших мерах и инициативах;

10. *настоятельно призывает* государства активизировать усилия в целях безотлагательного искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек и, в соответствующих случаях, по-прежнему сохранять приверженность осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней;

11. *настоятельно призывает также* государства выполнить данные ими на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи обещания модифицировать или отменить остающиеся законы, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам;

12. *настоятельно призывает далее* государства улучшить положение девочек, живущих в условиях нищеты, лишенных средств обеспечения питанием, водоснабжения и санитарии и имеющих ограниченный доступ к основным медико-санитарным услугам, жилью, образованию, участию в жизни общества и механизмам защиты или не имеющих к ним доступа вообще, учитывая, что, хотя острая нехватка товаров и услуг имеет пагубные последствия для всех людей, наиболее серьезную угрозу и опасность она представляет для девочек, лишая их возможности осуществить свои права, полностью раскрыть свой потенциал и принимать полноценное участие в жизни общества;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы применимые требования Международной организации труда о трудоустройстве девочек и мальчиков соблюдались и эффективно реализовывались на практике и чтобы работающие девочки имели равный доступ к достойным видам занятости и равной оплате труда и равному вознаграждению, пользовались защитой от экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и издевательств на рабочем месте, были осведомлены о своих правах, а также имели доступ к формальному и неформальному образованию, получению квалификации и профессионально-технической подготовки, и *настоятельно призывает* далее государства разработать с учетом гендерной специфики меры, включая, когда это целесообразно, национальные планы действий для искоренения худших форм детского труда, включая сексуальную эксплуатацию в коммерческих

целях, сходные с рабством виды практики, принудительный и подневольный труд, торговлю людьми и опасные виды детского труда;

14. *признает* важность укрепления систем здравоохранения, в частности системы первичной медико-санитарной помощи, и необходимость сделать ее неотъемлемой частью мероприятий по борьбе с ВИЧ, и отмечает, что слабость систем здравоохранения, которые уже сталкиваются с многочисленными проблемами, включая проблемы нехватки и удержания квалифицированных медицинских кадров, является одним из главных препятствий для доступа к медицинским услугам;

15. *призывает* государства при поддержке соответствующих заинтересованных сторон, включая частный сектор и религиозные организации, принять все необходимые меры, чтобы обеспечить право девочек на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и развивать устойчивые системы здравоохранения и социальные услуги;

16. *настоятельно призывает* все государства содействовать гендерному равенству и равному доступу к основным социальным услугам, таким, как образование, питание, регистрация рождений, здравоохранение, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, вакцинацию и защиту от болезней, являющихся главными причинами смертности, включая неинфекционные болезни, а также учитывать гендерные аспекты во всех стратегиях и программах, в том числе тех, которые касаются детей вообще и девочек в частности;

17. *призывает* государства при поддержке международных организаций и гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, принять соответствующие меры для устранения коренных причин детских и принудительных браков, включая проведение просветительской деятельности в целях повышения уровня осведомленности относительно негативных аспектов такой практики;

18. *настоятельно призывает* все государства принять и строго применять законы, призванные обеспечить, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе свободного и полного согласия будущих супругов, и, кроме того, принять и строго применять законы, касающиеся установленного законом минимального возраста согласия на вступление в брак и минимального брачного возраста и, в случае необходимости, повысить минимальный брачный возраст, а также разработать и проводить в жизнь комплексные стратегии, планы действий и программы для обеспечения выживания, защиты, развития и улучшения положения девочек в целях содействия и защиты полной реализации их прав человека и обеспечения равных возможностей для девочек, в том числе делая подобные планы неотъемлемой частью всего процесса развития девочек;

19. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в усилиях по осуществлению законодательства, направленного на то, чтобы положить конец детским и принудительным бракам, задействовались все заинтересованные стороны и инициаторы перемен, обеспечить, чтобы информация о законодательстве, запрещающем эту практику, была хоро-

шо известна и вызывала общественную поддержку шагам по обеспечению соблюдения таких законов и законодательства;

20. *призывает* государства оказывать поддержку проведению в общинах практикумов и обсуждений, которые дают общинам возможность коллективно вести поиск альтернатив детским бракам; предоставлять информацию из внушающих доверие источников, включая медицинский персонал и религиозных лидеров, относительно вреда детских браков, предоставлять девочкам более значительную возможность высказывать свое мнение и обеспечивать последовательность в изложении идей в рамках всей общины при активном участии мужчин и мальчиков;

21. *призывает также* государства поддерживать и осуществлять, в том числе с помощью специально выделенных ресурсов, многосекторальную политику и программы, которые позволяют положить конец практике детских браков и обеспечить жизнеспособные альтернативы и институциональную поддержку, особенно образовательные возможности для девочек, уделяя основное внимание удержанию девочек в школе после завершения начального образования, включая девочек, которые уже замужем или беременны, обеспечивая физический доступ к образованию посредством создания безопасных школ-интернатов, усиления финансового стимулирования семей, содействия расширению прав и возможностей девочек, повышения качества образования и обеспечения безопасных и отвечающих санитарным требованиям условий в школах;

22. *призывает далее* государства активизировать исследовательскую деятельность, сбор и анализ данных о детских и принудительных браках, дезаггированных по признаку пола, возраста и географического местоположения, с тем чтобы выявить те множественные формы дискриминации, с которыми сталкиваются девочки, и разработать необходимую стратегию и программные ответные меры;

23. *настоятельно призывает* все государства принять и обеспечить соблюдение законов, защищающих девочек от всех форм насилия и эксплуатации, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, торговлю девочками и принудительную миграцию, принудительный труд, принудительные браки, а также брак в несовершеннолетнем возрасте, и создать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию и дискриминации;

24. *настоятельно призывает также* государства дополнить принимаемые в порядке наказания меры просветительскими мероприятиями, предназначенными для содействия процессу формирования консенсуса в отношении отказа от вредной практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах, и оказывать соответствующие услуги тем, кого затрагивает такая практика;

25. *призывает* все государства принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечить их выполнение в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами в целях недопущения распространения в Интернете детской порнографии, в том числе изображений сексуальных надругательств над детьми, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких материалах и удалять их, а также надлежащее преследование создателей, распространителей и коллекционеров таких материалов;

26. *настоятельно призывает* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, и содержащие целевые показатели и сроки осуществления, а также эффективные внутригосударственные процедуры обеспечения выполнения на основе создания контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями, уделяя внимание относящимся к девочкам рекомендациям специальных докладчиков Совета по правам человека по вопросам о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также рекомендациям Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

27. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы девочки в полном объеме и на равной основе пользовались правом детей на самовыражение и участие во всех делах, которые их затрагивают, в соответствии со своим возрастом и степенью зрелости;

28. *настоятельно призывает далее* государства вовлекать девочек, включая девочек с особыми потребностями, и организации, которые их представляют, в процессы принятия решений, в зависимости от обстоятельств, и вовлекать их в качестве полноправных и активных партнеров в определение их собственных потребностей и разработку, планирование, осуществление и оценку политики и программ удовлетворения этих потребностей;

29. *признает*, что в особо уязвимом положении находится значительное число девочек, включая сирот, детей-беспризорников, перемещенных внутри страны детей и детей-беженцев, детей, ставших объектом торговли и сексуальной и экономической эксплуатации, детей, живущих с ВИЧ и СПИДом, и детей, которые находятся в заключении и живут без родительской поддержки, и в этой связи настоятельно призывает государства принять, при необходимости при поддержке международного сообщества, надлежащие меры по удовлетворению потребностей таких детей путем осуществления национальных программ и стратегий по созданию и укреплению потенциала правительств, общин и семей в плане обеспечения благоприятных условий для таких детей, в том числе путем оказания надлежащей консультативной и психосоциальной поддержки и обеспечения того, чтобы они ходили в школу и имели доступ к жилью, хорошему питанию и медицинскому и социальному обслуживанию на равной основе с другими детьми;

30. *рекомендует* государствам пропагандировать акции, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в поддержку социальной реинтеграции детей, находящихся в трудных ситуациях, особенно девочек, с учетом, среди прочего, взглядов, навыков и потенциала, приобретенных этими детьми в условиях, в которых они воспитывались, и, когда это необходимо, при их конструктивном участии;

31. *настоятельно призывает* все государства и международное сообщество, с учетом особой уязвимости девочек, уважать, поощрять и защищать права девочек, находящихся в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных, а также чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и далее настоятельно призывает государства принимать специальные меры по защите девочек, в частности защищать их от инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ-инфекцию, от насилия по признаку пола, включая изнасилования, сексуальные надругательства и сексуальную эксплуатацию, от пыток, похищений и принудительного труда, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц и учитывая их особые потребности при оказании гуманитарной помощи и в процессах разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции;

32. *выражает сожаление* по поводу всех случаев сексуальной эксплуатации женщин и детей, особенно девочек, и надругательств над ними в гуманитарных кризисных ситуациях, в том числе случаев, связанных с сотрудниками гуманитарных организаций и миротворцами, и настоятельно призывает государства принимать эффективные меры для решения проблемы насилия по признаку пола в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и предпринять все возможные усилия для обеспечения того, чтобы их законодательство и институты могли адекватно предотвращать и оперативно расследовать акты насилия по признаку пола и обеспечивать судебное преследование за них;

33. *выражает также сожаление* по поводу всех актов сексуального насилия, надругательства и торговли женщинами и детьми, совершаемых военными, полицейскими и гражданскими сотрудниками, участвующими в операциях Организации Объединенных Наций, приветствует усилия, прилагаемые учреждениями и миротворческими операциями Организации Объединенных Наций по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости в этом отношении, и просит Генерального секретаря и предоставляющие войска страны продолжать принимать все надлежащие меры, необходимые для борьбы с этими злоупотреблениями таких сотрудников, в том числе путем полного осуществления в безотлагательном порядке тех мер, которые были приняты в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи на основе рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира;

34. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и субрегиональные организации, а также организации гражданского общества, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объе-

диненных Наций по борьбе с торговлей людьми и предусмотренные в нем мероприятия;

35. *призывает* государства-члены разработать, применять и укреплять эффективные и учитывающие специфику положения детей и молодежи меры по борьбе, ликвидации и преследованию торговли женщинами и девочками во всех формах, в том числе для сексуальной и экономической эксплуатации, в рамках всеобщей стратегии по борьбе с такой торговлей в контексте более широких усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе посредством принятия эффективных мер против уголовного преследования девочек, являющихся жертвами эксплуатации, и обеспечения девочкам-жертвам эксплуатации доступа к необходимой психосоциальной поддержке;

36. *призывает также* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации содействовать просветительской работе по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту и подготовленных с учетом гендерных аспектов информационных материалов об этих правах во всех слоях общества, особенно среди детей;

37. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация труда, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

38. *просит*, чтобы все договорные органы по правам человека и правозащитные механизмы Совета по правам человека, включая специальные процедуры, регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

39. *просит также* государства обеспечить, чтобы в рамках всех стратегий и программ, призванных обеспечить всеобъемлющую профилактику ВИЧ/СПИДа, лечение этого заболевания, уход и поддержку, особое внимание уделялось девочкам, находящимся в группе риска, инфицированным ВИЧ или затронутым этой проблемой, включая беременных девочек, молодых матерей и матерей подросткового возраста, для достиже-

ния цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, в частности для того, чтобы к 2015 году остановить распространение ВИЧ и начать работу с целью обратить его вспять;

40. *предлагает* государствам пропагандировать инициативы, направленные на снижение цен на антиретровирусные препараты, особенно лекарственные препараты второго ряда, чтобы сделать их доступными для девочек, включая двусторонние инициативы и инициативы частного сектора, а также инициативы, предпринимаемые на добровольной основе группами государств, в том числе инициативы, предполагающие использование инновационных механизмов финансирования, которые способствуют мобилизации ресурсов на цели социального развития, включая механизмы, призванные обеспечить развивающимся странам на устойчивой и предсказуемой основе более широкие возможности получения лекарств по доступным ценам, и в этой связи принимает к сведению создание Международного механизма закупки лекарств — ЮНИТЭЙД;

41. *призывает* все государства интегрировать продовольственную поддержку и поддержку в сфере питания, с тем чтобы дети, особенно девочки, всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических потребностей и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни, как часть комплексных мер борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными и неинфекционными заболеваниями;

42. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество повысить объем ресурсов на всех уровнях, особенно в секторах образования и здравоохранения, с тем чтобы дать молодым людям, особенно девочкам, возможность получить знания, поведенческие установки и навыки, в которых они нуждаются для преодоления стоящих перед ними проблем;

43. *подчеркивает* необходимость усиления приверженности государств и системы Организации Объединенных Наций в рамках их ответственности за включение деятельности по поощрению и защите прав детей, в частности девочек, в повестку дня в области развития на национальном, региональном и международном уровнях;

44. *настоятельно призывает* государства, международное сообщество, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, гражданское общество и международные финансовые учреждения продолжать активно поддерживать, посредством выделения большего объема финансовых ресурсов, целевые новаторские программы, направленные на прекращение практики калечащих операций на женских половых органах, и на разработку и внедрение просветительских программ, таких, как совместная программа Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций по ускорению отказа от калечащих операций на женских половых органах, и проведение информационно-ознакомительных семинаров, посвященных крайне отрицательным последствиям этой пагубной практики для здоровья девочек, и охватить тех, кто выполняет эту вредную процедуру, про-

граммами переподготовки для того, чтобы они могли овладеть альтернативной профессией;

45. *призывает* государства укреплять потенциал национальных систем здравоохранения и в этой связи призывает международное сообщество оказать содействие национальным усилиям, в том числе путем выделения адекватных ресурсов для обеспечения основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения этого заболевания путем оказания целого комплекса услуг, включая услуги в области планирования семьи, дородового и послеродового ухода, подготовки квалифицированных акушерок, оказания неотложной акушерской помощи девочкам подросткового возраста и ухода за ними в послеродовой период, включая девочек, которые живут в бедных и плохо обслуживаемых сельских районах, где акушерские свищи наиболее распространены;

46. *призывает* государства и международное сообщество создать условия, гарантирующие благополучие девочек, среди прочего, в рамках сотрудничества и поддержки глобальных усилий по искоренению нищеты и участия в них на глобальном, региональном и национальном уровнях, отдавая себе отчет в том, что рост предложения и эффективное распределение ресурсов необходимы на всех уровнях для того, чтобы обеспечить достижение в установленные сроки всех согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая, что инвестиции в детей, в частности девочек, и осуществление их прав являются одними из наиболее эффективных способов искоренения нищеты;

47. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с уделением в нем особого внимания вопросу о семьях, возглавляемых детьми, причинах и последствиях этого и перспективах таких семей с использованием информации, представленной государствами-членами, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, с целью дать оценку воздействию настоящей резолюции на благополучие девочек».

14. На своем 50-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Девочки» (A/C.3/66/L.24/Rev.1), который представили Австралия, Ангола (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Сообщества по вопросам развития стран юга Африки), Беларусь, Бельгия, Бенин, Габон, Гана, Джибути, Израиль, Италия, Канада, Кения, Китай, Либерия, Нигерия, Норвегия, Панама, Республика Корея, Турция, Уганда и Швейцария, к которым присоединились Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Барбадос, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Египет, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Парагвай, Перу,

Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Ямайка и Япония.

15. На том же заседании представитель Анголы от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки внес в текст проекта следующие устные изменения:

а) в восьмом пункте преамбулы слова «недавнего заседания» были заменены словами «недавних заседаний»; и

б) в пункте 19 постановляющей части слова «усилия по осуществлению» были заменены словами «усилиях по введению в действие и осуществлению».

16. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.24/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 32, проект резолюции II).

17. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представитель Соединенных Штатов и наблюдатель от Святейшего Престола (см. A/C.3/66/SR.50).

С. Проекты резолюций A/C.3/66/L.25 и Rev.1

18. На 38-м заседании 1 ноября представитель Польши от имени Австралии, Австрии, Албании, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Бельгии, Болгарии, Боливии (Многонациональное Государство), Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гаити, Гайаны, Гватемалы, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Доминики, Доминиканской Республики, Ирландии, Испании, Италии, Камеруна, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Панама, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Тимора-Лешти, Того, Тринидада и Тобаго, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права ребенка» (A/C.3/66/L.25), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая во всей их полноте все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 65/197 от 21 декабря 2010 года,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и, с учетом важного значения фа-

культуративных протоколов к Конвенции, призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к ратификации других документов в области прав человека,

ссылаясь на Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей, включая подростков,

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей», и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий, Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию, Декларацию социального прогресса и развития, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, Декларацию о праве на развитие и Декларацию участников торжественного пленарного заседания высокого уровня, посвященного рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, которое состоялось в Нью-Йорке 11–13 декабря 2007 года, а также итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и о состоянии Конвенции о правах ребенка и вопросах, затронутых в резолюции 65/197 Ассамблеи, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, чьи рекомендации должны быть тщательно изучены с полным учетом мнений государств-членов,

констатируя важную роль, которую играют национальные государственные структуры по делам детей, в том числе, где они существуют, министерства и ведомства, отвечающие за решение проблем детей, семьи и молодежи, и независимые омбудсмены по правам детей или другие национальные институты для поощрения и защиты прав детей,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

с признательностью отмечая работу по поощрению и защите прав ребенка, проводимую всеми соответствующими органами, подразделениями, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и соответствующими мандатариями и специальными процедурами Организации Объединенных Наций, а также, в надлежащих случаях, соответствующими региональными и межправительственными организациями, и признавая ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положение детей во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира величайшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что в условиях все большей глобализации положение детей во многих частях мира по-прежнему остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, отсутствия доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии, ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, перемещения, насилия, терроризма, жестокого обращения, торговли детьми и их органами, эксплуатации во всех формах, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции, детской порнографии, секс-туризма, жертвами которого являются дети, недостаток внимания, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, расизма, ксенофобии, гендерного неравенства, инвалидности и недостаточной правовой защиты, и будучи убеждена в том, что требуются безотлагательные и эффективные национальные и международные меры,

будучи серьезно обеспокоена разрушительными последствиями некоторых из недавних стихийных бедствий, в том числе для детей, вновь подтверждая важность оказания скорейшей, непрерывной и надлежащей гуманитарной помощи в поддержку усилий по предоставлению экстренного содействия и обеспечению быстрого восстановления, реабилитации, реконструкции и развития в пострадавших странах и вновь подтверждая также важность обеспечения учета в рамках этих усилий прав человека, включая права детей,

подчеркивая необходимость полного и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и выражая мнение, что он, в частности, станет вкладом в поощрение и защиту прав детей, укрепит сотрудничество и улучшит координацию усилий по борьбе с торговлей людьми и будет способствовать ратификации и всестороннему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

I Осуществление Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней

1. *подтверждает* пункты 1–6 своей резолюции 65/197 от 21 декабря 2010 года и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней и в полной мере выполнять их;

2. *приветствует* усилия Генерального секретаря по пропаганде всеобщей ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в преддверии десятой годовщины их вступления в силу в 2012 году и призывает по этому случаю все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Конвенции и факультативных протоколов к ней и призывает к эффективному осуществлению Конвенции и факультативных протоколов государствами-участниками для обеспечения того, чтобы все дети могли в полной мере пользоваться всеми своими правами человека и основными свободами;

3. *призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции или факультативных протоколов к ней, и изучить вопрос о регулярном рассмотрении других оговорок на предмет их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий;

4. *с удовлетворением отмечает* принятие Советом по правам человека факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру представления сообщений в дополнение к процедуре представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка;

5. *рекомендует* государствам-участникам при осуществлении положений Конвенции и факультативных протоколов к ней учитывать рекомендации, замечания и замечания общего порядка Комитета по правам ребенка, включая, в частности, замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов;

6. *приветствует* деятельность Комитета по наблюдению за ходом осуществления Конвенции государствами-участниками, с удовлетворением отмечает принимаемые им меры в рамках последующей деятельности в связи с его заключительными замечаниями и рекомендациями и в этой связи особо отмечает проведение региональных практикумов и участие Комитета в инициативах на национальном уровне;

II Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

7. *подтверждает* пункты 9–11 своей резолюции 63/241 от 24 декабря 2008 года и призывает государства обеспечить, чтобы все дети

пользовались всеми своими гражданскими, политическими, культурными, экономическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

**Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/
удочерение или другие формы альтернативного ухода**

8. *подтверждает также* пункты 12–16 своей резолюции 63/241 и настоятельно призывает все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка по защите детей в вопросах, касающихся регистрации рождения, семейных отношений и усыновления/удочерения и других форм альтернативного ухода, и, в случаях международного похищения детей одним из родителей или членами семьи, рекомендует государствам содействовать, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания;

9. *приветствует* Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в приложении к ее резолюции 64/142 от 18 декабря 2009 года, в качестве свода ориентиров в вопросах, касающихся обеспечения защиты и благополучия детей, которые нуждаются или могут нуждаться в альтернативном уходе;

Экономическое и социальное благополучие детей, искоренение нищеты, право на образование, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и право на питание

10. *подтверждает* пункты 17–26 своей резолюции 63/241, пункты 42–52 своей резолюции 61/146 от 19 декабря 2006 года, посвященные вопросу о детях и нищете, и пункты 37–42 своей резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года, посвященные вопросу о детях, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и призывает все государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области и выполнения ранее взятых ими обязательств в отношении искоренения нищеты, реализации права на образование и мер по содействию учебно-просветительской деятельности в области прав человека в соответствии с формирующимися способностями детей, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая усилия по решению вопросов, связанных с положением детей, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и по ликвидации передачи ВИЧ от матери ребенку, права на питание для всех и на надлежащий уровень жизни, включая жилье и одежду;

11. *признает* угрозу достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, которую создает мировой финансово-экономический кризис, сопряженный с многочисленными, взаимосвязанными глобальными кризисами и вызовами, такими как продовольственный кризис и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности, нестабильность цен на энергоресурсы и сырье, ухудшение состояния окружающей среды и изменение климата, и призывает государ-

ства в своих усилиях по выходу из этих кризисов учитывать любые отрицательные последствия для полного осуществления прав детей;

Искоренение насилия в отношении детей

12. *подтверждает* пункты 27–32 своей резолюции 63/241 и пункты 47–62 своей резолюции 62/141 от 18 декабря 2007 года, посвященные вопросу об искоренении насилия в отношении детей, осуждает все формы насилия в отношении детей и настоятельно призывает все государства принять меры, предусмотренные в пункте 27 ее резолюции 63/241;

13. *настоятельно призывает* государства принять эффективные и надлежащие законодательные и другие меры или, если таковые уже предусмотрены, усилить законодательство для запрещения и искоренения всех форм насилия в отношении детей в любых условиях;

14. *рекомендует* всем государствам, просит органы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает региональным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и оказывать ей поддержку, в том числе финансовую, для эффективного и независимого осуществления ею своего мандата, определенного в резолюции 62/141, и в деле содействия дальнейшему осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, поощряя и обеспечивая наряду с этим национальную ответственность и осуществление соответствующих национальных планов и программ или других связанных с ними соответствующих документов, и призывает государства и соответствующие учреждения, а также частный сектор вносить добровольные взносы на эти цели;

15. *с удовлетворением отмечает* укрепление партнерств, пропагандируемое Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в координации с национальными правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, правозащитными органами и механизмами, представителями гражданского общества и при участии детей;

16. *с удовлетворением принимает к сведению* совместный доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей относительно эффективного консультирования, учитывающего интересы детей, и механизмов по рассмотрению жалоб и представлению отчетности, которым дети могли бы беспрепятственно сообщать о случаях насилия, включая сексуальное насилие и эксплуатацию;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

17. *подтверждает* пункты 34–42 своей резолюции 63/241 и призывает все государства поощрять и защищать все права человека всех детей, находящихся в особо трудном положении, и осуществлять програм-

мы и принимать меры с тем, чтобы обеспечить им специальную защиту и помощь, включая доступ к здравоохранению, образованию и социальным службам, а также, когда это целесообразно и возможно, программам добровольной репатриации, реинтеграции, розыска и воссоединения семей, особенно для несопровождаемых детей, и обеспечить, чтобы высшие интересы ребенка учитывались прежде всего;

18. *ссылается* на резолюцию 16/12 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года, озаглавленную «Права ребенка: целостный подход к вопросам защиты и поощрения прав детей, живущих и/или работающих на улице», и призывает государства принять и осуществлять стратегии в целях защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции детей, живущих или работающих на улице;

Дети, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и дети лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право

19. *подтверждает* пункты 43–47 своей резолюции 63/241 и призывает все государства соблюдать и защищать права детей, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и детей лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право;

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

20. *подтверждает также* пункты 48–50 своей резолюции 63/241 и призывает все государства принимать профилактические меры, предусматривать уголовную ответственность и обеспечивать уголовное преследование и наказание в отношении всех форм торговли детьми, в том числе в целях передачи детских органов ради получения прибыли, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции и детской порнографии, с целью искоренения такой практики и в отношении использования Интернета и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику, и принимать меры для ликвидации спроса, который служит для этого питательной средой, а также реально учитывать потребности жертв и принимать эффективные меры против привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

21. *призывает* все государства разработать и осуществлять программы и политику для защиты детей от сексуальных надругательств, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, детской проституции, детской порнографии, секс-туризма, жертвами которого становятся дети, и похищения детей и призывает государства осуществлять стратегии для определения местонахождения всех детей, ставших жертвами этих нарушений, и оказания им помощи;

22. *призывает также* все государства принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечивать их выполнение в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами в целях предотвращения распространения детской порнографии по Интернету и во всех

других средствах информации, в том числе изображений сексуальных надругательств над детьми, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких материалах и удалять их, и надлежащее уголовное преследование создателей, распространителей и коллекционеров таких материалов;

Дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами

23. *подтверждает* пункты 51–63 своей резолюции 63/241, самым решительным образом осуждает все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и в этой связи настоятельно призывает все государства и иные стороны в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права, в том числе гуманитарного права, занимаются вербовкой и использованием детей, систематически прибегают к убийству и калечению детей и/или их изнасилованию и иному сексуальному насилию по отношению к детям в ходе нападений на школы и больницы, а также подвергают детей всем другим нарушениям и злоупотреблениям, принять оговоренные по срокам и эффективные меры к тому, чтобы положить конец таким актам, и настоятельно призывает все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и гражданское общество и впредь обращать серьезное внимание на любые нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов, и обеспечивать защиту и помощь пострадавшим от них детям в соответствии с международным гуманитарным правом, включая первую-четвертую Женевские конвенции;

24. *подтверждает также* чрезвычайно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, отмечает все возрастающую роль Совета Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и отмечает также деятельность, осуществляемую Комиссией по миростроительству в рамках ее мандата в области поощрения осуществления прав и обеспечения благополучия детей и содействия реализации этой цели;

25. *с удовлетворением отмечает* шаги, предпринятые в связи с резолюциями Совета Безопасности 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года, и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов в соответствии с этими резолюциями, при участии национальных правительств и соответствующих субъектов системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества и в сотрудничестве с ними, в том числе на страновом уровне, просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы собираемая и распространяемая механизмом наблюдения и отчетности информация была точной, объективной, надежной и поддающейся проверке, и в этой связи приветствует работу и размещение, в соответствующих случаях, советников Организации Объеди-

ненных Наций по вопросам защиты детей в составе операций по поддержанию мира, политических миссий и миссий по миростроительству;

Детский труд

26. *подтверждает* пункты 64–80 своей резолюции 63/241, посвященные вопросу о детском труде, и призывает все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, либо отрицательно сказываться на образовании детей, либо быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, и немедленно ликвидировать наихудшие формы детского труда;

27. *с интересом отмечает* итоги Гаагской глобальной конференции по вопросам детского труда, включая «Дорожную карту» для достижения к 2016 году цели искоренения наихудших форм детского труда;

28. *призывает* все государства принять к сведению доклад Генерального директора Международной организации труда о положении в мире с использованием детского труда, озаглавленный «Ускорение усилий по упразднению детского труда»;

29. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации как Конвенции 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182), так и Конвенции 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138) Международной организации труда;

Осуществление прав детей в раннем детстве

30. *подтверждает* пункты 28–45 своей резолюции 65/197, в которых вновь подтверждается, что раннее детство является крайне важным этапом для осуществления всех прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка, и настоятельно призывает все государства осуществлять меры, предусмотренные в пункте 43 этой резолюции;

III

Права детей-инвалидов

31. *вновь подтверждает*, что все дети-инвалиды имеют право на полное осуществление всех прав человека и основных свобод наравне с другими детьми, как это закреплено в Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов, и что всестороннее и эффективное осуществление этих документов является важным шагом в деле осуществления прав детей-инвалидов, включая уважение их развивающихся способностей и права на сохранение своей индивидуальности;

32. *подчеркивает* важность международного сотрудничества в укреплении национального потенциала для улучшения условий жизни инвалидов в любой стране, особенно в развивающихся странах;

33. *признает*, что дискриминация в отношении любого ребенка по причине инвалидности является нарушением присущих детям достоинства и ценности, и выражает глубокую озабоченность по поводу того, что дети-инвалиды сталкиваются с дискриминационными, психологическими и социальными факторами, препятствующими их участию в жизни общества и общины и их вовлечению в нее наравне с другими детьми, а также нарушениями их прав человека во всех частях мира;

34. *будучи озабочена* тем, что дети-инвалиды, особенно девочки, зачастую подвергаются как в семье, так и вне ее повышенному риску физического или психологического насилия, травмирования или надругательств, небрежного или пренебрежительного отношения, жестокого обращения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства;

35. *признает*, что большинство детей-инвалидов живут в нищете, *подтверждает*, что искоренение нищеты существенно необходимо для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и полного осуществления прав всех детей, *подтверждает* также обязательства, установленные в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, который был принят 22 октября 2010 года, и *признает*, что обеспечение равного доступа к экономическим возможностям и социальным услугам как можно ближе к месту проживания детей является неотъемлемой частью соответствующих стратегий устойчивого развития;

36. *признает также*, что дети-инвалиды зачастую лишены права воспитываться в семье, жить в своих общинах и чувствовать свою причастность к ним, и *вновь подтверждает* в этой связи, что они имеют равные права в отношении жизни в семье и общине и не должны разлучаться со своими родителями против их воли или по причине инвалидности либо ребенка, либо одного или обоих родителей, за исключением случаев, когда такое разлучение является необходимым с учетом высших интересов ребенка;

37. *выражает озабоченность* по поводу того, что большое число детей-инвалидов по-прежнему лишены права на образование, и вновь подтверждает право всех детей на образование на основе равных возможностей и всеобщего доступа и право детей-инвалидов на эффективный доступ к образованию и его получение таким образом, чтобы это способствовало наиболее полному, по возможности, вовлечению детей в жизнь общества и развитию их личности, включая культурное и духовное развитие;

38. *признает*, что образование в раннем возрасте особенно важно для детей-инвалидов и что принимаемые меры по осуществлению права на образование детей-инвалидов следует ориентировать на обеспечение их максимального вовлечения в жизнь общества без какой-либо дискриминации;

39. *вновь подтверждает*, что государствам следует принять эффективные и надлежащие меры, позволяющие детям-инвалидам наравне с другими сохранять свою фертильность, а мальчикам и девочкам в подро-

стковом возрасте иметь доступ к информации и просвещению, в том числе по вопросам репродуктивного планирования и планирования семьи, в соответствующем их возрасту и доступном формате;

40. *признает*, что дети-инвалиды подвергаются особой опасности в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, гуманитарные кризисы и стихийные бедствия, и *вновь подтверждает* обязательства государств принимать все необходимые меры к обеспечению их безопасности и защиты в таких ситуациях, в том числе путем проверки их программ реагирования и средств поддержки на случай чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы сделать их доступными для детей-инвалидов;

41. *призывает* все государства предусматривать в общем контексте политики и программ соответствующие положения об осуществлении прав детей-инвалидов и, в частности, настоятельно призывает все государства и региональные интеграционные организации, которые еще не сделали этого:

a) рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней, и осуществить это в первоочередном порядке;

b) обеспечить, чтобы права детей-инвалидов в полной мере уважались, защищались и осуществлялись с помощью, в зависимости от обстоятельств, проведения при необходимости всеобъемлющих обзоров всех национальных законов, связанных с ними нормативных положений и политики, чтобы убедиться, что действие всех положений Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов распространяется на всех детей, включая детей-инвалидов;

c) запретить дискриминацию в отношении детей-инвалидов по причине инвалидности и гарантировать равную и эффективную правовую защиту от дискриминации;

d) принять соответствующие меры, позволяющие детям-инвалидам иметь наравне с другими доступ к информации об их правах, в том числе с помощью образования и обучения по вопросам прав человека, с тем чтобы они могли распознавать и предотвращать нарушения своих прав и противодействовать им, а также доступ к физической среде, транспорту, информационно-коммуникационным технологиям и системам и другим средствам и услугам, открытым, доступным и предоставляемым для населения как в городах, так и в сельских районах;

e) принять все необходимые меры, чтобы обеспечить регистрацию детей-инвалидов сразу же после рождения, в том числе устранив препятствия, мешающие их регистрации, и гарантировать их право на имя, право на гражданство и, насколько это возможно, право на знание своих родителей и родительскую заботу;

f) выполнить в полном объеме обязательства, установленные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 65/186 от 21 декабря 2010 года и 64/131 от 18 декабря 2009 года, в частности обеспечить, чтобы информация о детях-инвалидах учитывалась при сборе и анализе данных путем создания и разработки механизмов сбора информации, включая статистические и ис-

следовательские данные о положении детей-инвалидов, которые должны быть объективными и стандартизированными и позволять дезагрегировать их по признаку пола, возраста и инвалидности;

g) принять, проводить и совершенствовать соответствующую политику, направленную на обеспечение права на достаточный жизненный уровень детей-инвалидов и их семей, а также на всеобщий доступ к качественным и доступным по цене услугам, особенно медицинской помощи, питанию, образованию, социальному обеспечению, социальной защите, безопасной питьевой воде, средствам санитарии и другим услугам, необходимым для обеспечения благосостояния ребенка, и в этой связи уделять особое внимание наиболее уязвимым детям и детям, находящимся в особенно тяжелом положении;

h) обеспечить, чтобы дети-инвалиды имели доступ к бесплатным, доступным, гендерно-чувствительным и соответствующим их возрасту медицинскому обслуживанию и программам такого же спектра, качества и уровня, как и другие дети, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, и принять меры к запрещению в законодательном порядке абортов и стерилизации детей по причине инвалидности;

i) обеспечить детям-инвалидам равный доступ к соответствующим, своевременным, доступным и высококачественным реабилитационным услугам в рамках существующей инфраструктуры здравоохранения в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов и укрепить систему реабилитационного обслуживания за счет обеспечения реабилитации на базе общин;

j) обеспечить, чтобы община и организации гражданского общества, службы и учреждения, ответственные за детей-инвалидов, соблюдали национальные и местные стандарты качества, особенно в области охраны здоровья и социальной защиты, и разработали учебные программы, обеспечивающие качественную, соответствующую и высокопрофессиональную подготовку рабочей силы в целях охвата детей-инвалидов;

k) не допускать сокрытия, оставления, лишения ухода или сегрегации детей-инвалидов путем, в частности, искоренения практики разлучения детей-инвалидов с их семьями, за исключением тех случаев, когда это необходимо в высших интересах ребенка, признания в таких случаях, что дети имеют право на особую защиту и помощь со стороны государства, и рассмотрения возможности принятия обязательства о поэтапной замене практики помещения в специальные учреждения соответствующими мерами в поддержку семейного и общинного ухода и передачи ресурсов общинным службам поддержки и другим службам альтернативного ухода;

l) разработать стратегии предупреждения и ликвидации всех форм насилия в отношении детей-инвалидов, которые подвергаются особому риску жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, использования в качестве объекта медицинских или научных экспериментов и сексуального и физического насилия, включая издевательства при непосредственных контактах и в киберпространстве, и разработать и внедрить учитывающие интересы ребенка и гендерно-

чувствительные, доступные, безопасные и конфиденциальные механизмы уведомления и подачи жалоб;

m) принять законодательные и другие соответствующие меры, включая междисциплинарные подходы, чтобы обеспечить полное осуществление права на образование детей-инвалидов, в том числе путем обеспечения доступного, бесплатного и обязательного начального образования при соблюдении принципов равенства возможностей, доступности и недискриминации, направленного на развитие их личности, талантов и умственных и физических способностей, с момента ухода и воспитания в раннем детстве и до профессионально-технического образования и подготовки к трудовой деятельности;

n) обеспечить осуществление права детей-инвалидов на доступ на равной основе к играм, досугу, культуре, отдыху и спорту, в том числе в системе дошкольного и школьного образования;

o) ввести конкретные меры к обеспечению осуществления детьми-инвалидами права на свободное выражение их мнений по всем затрагивающим их вопросам при должном учете их мнений, сообразно их возрасту и зрелости и на равной основе с другими детьми, и предоставлению им помощи с учетом их инвалидности и возраста в осуществлении этого права;

p) принять все соответствующие меры к обеспечению защиты и безопасности детей-инвалидов в условиях вооруженных конфликтов, гуманитарных кризисов и стихийных бедствий, включая принятие и осуществление программ обеспечения физической и психологической реабилитации и социальной реадaptации детей-инвалидов, включая детей, которые стали инвалидами, оказавшись в таких ситуациях риска, и обеспечить, чтобы такого рода реабилитация и реадaptация происходили в среде, способствующей улучшению здоровья, самоуважению и уважению достоинства ребенка;

q) принять все необходимые меры к обеспечению того, чтобы с инвалидами, включая детей-инвалидов, через представляющие их организации, тесно консультировались и активно вовлекали их в разработку и выполнение законодательства и политики по осуществлению Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов и другие процессы принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов;

42. *призывает* все государства-члены и предлагает системе Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество для обеспечения осуществления прав ребенка, в том числе прав детей-инвалидов, в частности посредством поддержки, когда это необходимо, национальных инициатив, призванных уделять особое внимание развитию детей;

43. *призывает* соответствующие организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, организации доноров, включая международные финансовые учреждения, и двусторонних доноров оказывать по запросу финансовую и техническую поддержку национальным инициативам, включая программы развития детей-инвалидов, а также активизировать эффективное международное сотрудничество и парт-

нерство в целях расширения обмена знаниями и формирования потенциала в интересах детей-инвалидов за счет разработки политики и программ, проведения исследований и осуществления профессиональной подготовки;

44. *призывает* все государства-члены и предлагает Организации Объединенных Наций уделять повышенное внимание детям-инвалидам во всей соответствующей работе с детьми и подростками, в том числе в инициативе «Образование для всех»;

IV

Последующая деятельность

45. *с признательностью принимает к сведению* результаты работы Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, *отмечает* возросший уровень активности ее подразделения и прогресс, достигнутый после предоставления мандата Специальному представителю, и, принимая во внимание свою резолюцию 60/231, рекомендует Генеральному секретарю продлить мандат Специального представителя еще на период в четыре года;

46. *постановляет*:

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка¹ и о вопросах, затрагиваемых в настоящей резолюции, с уделением особого внимания детям из числа коренного населения;

б) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в вопросе о детях и вооруженных конфликтах;

в) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека ежегодные доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в вопросе о насилии в отношении детей;

г) просить Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в вопросе о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

е) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии устный

доклад о работе Комитета в качестве одного из способов активизации взаимодействия между Ассамблеей и Комитетом;

f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», с уделением особого внимания, при рассмотрении раздела III резолюции «Права ребенка», правам детей из числа коренного населения».

19. На своем 50-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Права ребенка» (A/C.3/66/L.25/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/66/L.25, Исландия, Казахстан, Республика Корея и Швейцария, к которым присоединились Азербайджан, Алжир, Андорра, Беларусь, Бенин, Буркина-Фасо, Вануату, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Канада, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Тунис, Филиппины и Эфиопия.

20. На том же заседании представитель Польши от имени Европейского союза внес в текст проекта следующие устные изменения:

a) в пункте 8 постановляющей части слова «усыновления/удочерения и других форм альтернативного ухода» были заменены словами «усыновления/удочерения или других форм альтернативного ухода»;

b) в конце пункта 18 постановляющей части слова «подчеркивает важность принятия и осуществления государствами надлежащих стратегий в этой области» были заменены словами «призывает к ее всестороннему осуществлению»;

c) в пункте 23 постановляющей части перед словами «нападения на школы и/или больницы» было добавлено слово «периодические»;

d) в пункте 32 постановляющей части слова «в укреплении национального потенциала для улучшения условий жизни детей-инвалидов в любой стране, особенно в развивающихся странах» были заменены словами «в оказании поддержки национальным усилиям по осуществлению прав детей-инвалидов, признавая важность принятия государствами надлежащих и эффективных мер, направленных на оказание помощи и содействия укреплению потенциала, в том числе за счет обмена информацией, опытом, учебными программами и передовой практикой»;

e) в пункте 33 постановляющей части после слов «сталкиваются с» были добавлены слова «нарушениями их прав человека, а также», а в конце пункта были исключены слова «а также нарушениями их прав человека во всех частях мира»;

f) текст пункта 35 постановляющей части, который гласил:

«35. признает, что большинство детей-инвалидов живут в нищете, подтверждает, что искоренение нищеты существенно необходимо для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декла-

рации тысячелетия, и полного осуществления прав всех детей; подтверждает также свою резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года и признает, что обеспечение равного доступа к экономическим возможностям и социальным услугам как можно ближе к месту проживания детей является неотъемлемой частью соответствующих стратегий устойчивого развития»,

был заменен текстом следующего содержания:

«35. *подтверждает*, что искоренение нищеты существенно необходимо для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и полного осуществления прав всех детей, в том числе детей-инвалидов, и *подтверждает также* резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года»;

g) после нового пункта 35 был включен новый пункт 36 постановляющей части следующего содержания:

«36. *признает*, что большинство детей-инвалидов живут в нищете и что обеспечение равного доступа к экономическим возможностям и социальным услугам как можно ближе к месту проживания детей является важной частью соответствующих стратегий устойчивого развития»,

и последующие пункты были перенумерованы соответствующим образом;

h) после пункта 37 постановляющей части (бывший пункт 36) был включен новый пункт 38 следующего содержания:

«38. *признает* важность предотвращения сокрытия, оставления, лишения ухода или сегрегации детей-инвалидов и в связи с этим рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия обязательства о замене практики помещения в специальные учреждения соответствующими мерами в поддержку семейного и общинного ухода и передачи ресурсов общинным службам поддержки и другим службам альтернативного ухода»;

i) в пункте 41 (бывший пункт 39) после слова «девочкам» было добавлено слово «-инвалидам»;

j) в пункте 42 постановляющей части (бывший пункт 40) после слова «принимать» были добавлены слова «в соответствии с международным правом, включая нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека»;

к) пункт 43(а) постановляющей части (бывший пункт 41(а)), который гласил:

«рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней и осуществить это в первоочередном порядке»,

был заменен текстом следующего содержания:

«*настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней и осуществить это в первоочередном порядке и предлагает региональным интеграционным организациям, которые обладают для этого соответствующей компетенцией, как

это определено в Конвенции о правах инвалидов, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции»;

l) в пункте 43(d) постановляющей части (бывший пункт 41(d)) было исключено слово «все», а слова «с тем чтобы они могли распознавать и предотвращать нарушения своих прав и противодействовать им» были заменены словами «что позволило бы им способствовать распознаванию и предотвращению нарушений их прав и оказанию им противодействия»;

m) в пункте 43(h) постановляющей части (бывший пункт 41(h)) слова «сбора надлежащей информации» были заменены словами «сбора и дезагрегирования, в соответствующих случаях, надлежащей информации», а слова «дезагрегированные соответствующим образом» были исключены;

n) во пункте 43(i) постановляющей части (бывший пункт 41(i)) слово «всеобщий» было заменено словом «равный», а слова «детям-инвалидам» были заменены словами «таким детям»;

o) в пункте 43(j) постановляющей части (бывший пункт 41(j)) после слова «запрещению» были исключены слова «в законодательном порядке»;

p) в пункте 43(k) постановляющей части (бывший пункт 41(k)) слова «реабилитационных служб» были заменены словами «предоставления реабилитационных услуг»;

q) пункт 43(m) постановляющей части (бывший пункт 41(m)), который гласил:

«m) не допускать сокрытия, оставления, лишения ухода или сегрегации детей-инвалидов путем, в частности, искоренения практики разлучения детей-инвалидов с семьями, за исключением тех случаев, когда это необходимо в наилучших интересах ребенка, признав в таких случаях, что дети имеют право на особую защиту и помощь со стороны государства, и рассмотреть возможность принятия обязательства о замене практики помещения в специальные учреждения соответствующими мерами в поддержку семейного и общинного ухода и передачи ресурсов общинным службам поддержки и другим службам альтернативного ухода»,

был исключен;

r) в пункте 43(m) постановляющей части (бывший пункт 41(n)) слова «разработать и/или включить в соответствующие стратегии» были заменены словами «разработать стратегии или включить в соответствующие стратегии»;

s) в пункте 43(q) постановляющей части (бывший пункт 41(r)) слова «в условиях вооруженных конфликтов» были заменены словами «в ходе и после опасных ситуаций, включая вооруженные конфликты», а слова «реабилитация и реадaptация» были заменены словами «восстановление, реадaptация и реабилитация»;

t) пункт 44 постановляющей части, который гласил:

«44. *призывает* все государства-члены и предлагает Организации Объединенных Наций уделять повышенное внимание детям-инвалидам во всей соответствующей работе с детьми и подростками, в том числе в ини-

циативе «Образование для всех», как это предусмотрено целями образования для всех»,

был исключен;

и) в пункте 46 постановляющей части (бывший пункт 45) слова «с признательностью принимает к сведению результаты работы Специального представителя» были заменены словами «отмечает работу канцелярии Специального представителя», а после слов «резолюцию 63/241» были добавлены слова «и пункты 35–37 резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года»;

v) в конце пункта 47 постановляющей части (бывший пункт 46) были добавлены слова «принимая во внимание соответствующие международные нормы и стандарты и региональные и национальные особенности»;

w) текст пункта 47(f) постановляющей части (бывший пункт 46(f)), который гласил:

«продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», посвятив раздел III резолюции, озаглавленный «Права ребенка», правам детей из числа коренного населения»,

был заменен текстом следующего содержания:

«продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», посвятив раздел III резолюции, озаглавленный «Права ребенка», детям из числа коренного населения, принимая во внимание соответствующие международные нормы и стандарты и региональные и национальные особенности».

21. Также на 50-м заседании представитель Пакистана устно предложил внести поправку в проект резолюции путем добавления в пункт 47 постановляющей части (бывший пункт 46) нового подпункта (g) следующего содержания:

постановляет:

g) что все мандатарии должны выполнять свои функции независимым и беспристрастным образом и при полном соблюдении своих соответствующих мандатов».

22. С заявлениями выступили представители Польши и Пакистана, после чего представитель Польши обратился с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по предложенной устной поправке.

23. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Уругвая, Малайзии, Перу, Российской Федерации, Польши, Соединенных Штатов Америки и Ямайки (см. A/C.3/66/SR.50).

24. Предложенная поправка была отклонена в результате заносимого в отчет о заседании голосования 78 голосами против 48 при 21 воздержавшемся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская

Республика), Вьетнам, Джибути, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Мавритания, Малайзия, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Воздержались:

Ангола, Афганистан, Боливия (Многонациональное Государство), Бутан, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия, Иордания, Казахстан, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Ливан, Непал, Нигер, Нигерия, Руанда, Суринам, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Эфиопия.

25. Также на 50-м заседании представитель Сирийской Арабской Республики устно предложил внести поправку в третий пункт преамбулы проекта резолюции, предусматривающую включение в конце пункта слов «и всеми Женевскими конвенциями 1949 года».

26. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по предложенной поправке.

27. Перед голосованием с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Польши (см. A/C.3/66/SR.50).

28. Предложенная поправка была отклонена в результате заносимого в отчет о заседании голосования 78 голосами против 26 при 27 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмира-

ты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан и Таиланд.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония.

Воздержались:

Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Бутан, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Индонезия, Казахстан, Камбоджа, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малайзия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Сингапур, Судан, Тринидад и Тобаго, Уганда, Узбекистан, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

29. Также на своем 50-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.25/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 32, проект резолюции III).

30. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации, а также наблюдатель от Святейшего Престола (см. A/C.3/66/SR.50).

D. Проект решения, предложенный Председателем

31. На своем 50-м заседании 22 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы, рассмотренные в связи с вопросом о поощрении и защите прав детей (см. пункт 33).

III. Рекомендации Третьего комитета

32. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Активизация сотрудничества в области защиты детей в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка¹ и факультативные протоколы к ней², а также подтверждая все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка,

признавая главную роль и ответственность государства в деле поощрения и защиты прав детей, в том числе защиты детей, с учетом важности соответствующих органов Организации Объединенных Наций, оказывающих государству поддержку в этой связи,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие обеспечивают рамки для всех действий в отношении детей, включая действия государства и всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав детей, в том числе защитой детей,

признавая важную роль и продолжающуюся деятельность системы Организации Объединенных Наций и всех ее соответствующих органов в деле поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, признавая также роль и вклад гражданского общества в этой связи,

подчеркивая, что дальнейшая активизация сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, имеет важное значение для дальнейшей поддержки усилий государств-членов по осуществлению прав детей, и в этой связи вновь подтверждает важную роль, которую Генеральная Ассамблея продолжает играть в деле активизации сотрудничества и обеспечения слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *выражает* удовлетворение по поводу нынешнего сотрудничества между соответствующими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав ребенка, включая защиту детей, и рекомендует им, в рамках имеющихся ресурсов и мандатов, отражать информацию о таком сотрудничестве в своих текущих докладах Генеральной Ассамблее, а также заниматься решением этого вопроса в рамках проводящегося в Третьем комитете интерактивного диалога по пункту повестки дня под

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² *Ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531.

названием «Поощрение и защита прав детей» и предлагает этим органам Организации Объединенных Наций и впредь активизировать сотрудничество между собой;

2. *подтверждает* важность того, чтобы все соответствующие органы Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей и впредь выполняли свои функции полностью независимым образом и действовали, соблюдая в полном объеме свои соответствующие мандаты;

3. *подчеркивает* важное значение стабильности, обеспечения надлежащими ресурсами и поддержки деятельности системы Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав детей, включая защиту детей, и в этой связи настоятельно рекомендует увеличить добровольные взносы на поддержку деятельности всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать технической помощи и созданию потенциала в области защиты детей;

4. *просит* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии о нынешнем сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций в области защиты детей с учетом информации, представленной государствами-членами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции II Девочки

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая на свою резолюцию 64/145 от 18 декабря 2009 года и все соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

вновь подтверждая также принцип равноправия женщин и мужчин, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все документы по правам человека и другие документы, касающиеся прав детей, в частности девочек, включая Конвенцию о правах ребенка¹, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин², Конвенцию о правах инвалидов³, факультативные протоколы к ним⁴ и Конвенцию о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков⁵,

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также обязательства, касающиеся девочек, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁶, и приветствуя итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленный «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»⁷,

вновь подтверждая также итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁸, Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и озаглавленную «Глобальный кризис — глобальные действия»⁹, и Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу 2006 года¹⁰,

вновь подтверждая далее все другие соответствующие итоговые документы крупных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, касающиеся положения девочек, а также их пятилетние и десятилетние обзоры, включая Пекинскую декларацию¹¹ и Платформу дейст-

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 1577, No. 27531.

² Ibid., vol. 1249, No. 20378.

³ Резолюция 61/106, приложение I.

⁴ United Nations, Treaty Series, vols. 2171 and 2173, No. 27531; and *ibid.*, vol. 2131, No. 20378; и резолюция 61/106, приложение II.

⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 521, No. 7525.

⁶ См. резолюцию 60/1.

⁷ См. резолюцию 65/1.

⁸ Резолюция S-27/2, приложение.

⁹ Резолюция S-26/2, приложение.

¹⁰ Резолюция 60/262, приложение.

¹¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

вий¹², принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹³, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹⁵, а также согласованные выводы, принятые Комиссией на своей пятьдесят пятой сессии¹⁶, на которой вопрос о «доступе женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участия в этих сферах, в том числе о содействии обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы», рассматривался в качестве ее приоритетной темы,

приветствуя принятие Комиссией по положению женщин заявления по случаю пятнадцатой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁷ и подтверждая, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, особенно стратегических задач, касающихся девочек, имеет исключительно важное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на итоги недавних заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи, касающиеся девочек,

ссылаясь также на провозглашенную Генеральным секретарем на 2008–2015 годы кампанию «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и призыв к правительствам, гражданскому обществу, женским организациям, молодежи, частному сектору, средствам информации и всей системе Организации Объединенных Наций объединить свои усилия в целях ликвидации глобальной пандемии насилия в отношении женщин и девочек,

вновь подтверждая важность учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе аспектов, касающихся девочек,

признавая, что хроническая нищета остается самым серьезным препятствием для удовлетворения потребностей и поощрения и защиты прав детей и что поэтому для ее ликвидации необходимы срочные действия на национальном и международном уровнях, и отмечая, что последствия глобального финансово-экономического кризиса, энергетического кризиса, продовольственно-

¹² Там же, приложение II.

¹³ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

¹⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 7 (E/2011/27), глава I, раздел A.

¹⁷ Там же, 2010 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2010/27 и Согг.1), глава I, раздел A; см. также решение 2010/232 Экономического и Социального Совета.

го кризиса и сохраняющееся в результате действия различных факторов отсутствие продовольственной безопасности прямо ощущаются в домашних хозяйствах, особенно тех, которые зависят от доходов, получаемых в неформальном секторе, в частности женщинами и девочками,

признавая также, что девочки зачастую подвержены большей опасности столкнуться с различными формами дискриминации и насилия, которые продолжают служить препятствием для усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подтверждая необходимость добиться равенства полов с целью обеспечения для девочек справедливого и равноправного мира, в том числе путем налаживания партнерских отношений с мужчинами и мальчиками в качестве важной стратегии поощрения прав девочек,

признавая далее, что в принятии национального законодательства, в котором подтверждается равенство девочек и мальчиков, достигнут прогресс и что для эффективного осуществления такого законодательства не были приняты соответствующие меры, и признавая сохраняющееся наличие дискриминации в отношении женщин и девочек во всем мире и потребность, в целях преодоления этой ситуации, в дополнительных усилиях по укреплению процесса осуществления политики, в том числе посредством международного сотрудничества,

признавая, что расширение прав и возможностей девочек и инвестиции в них, которые имеют крайне важное значение для экономического роста и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая искоренение бедности и крайней нищеты, а также конструктивного участия девочек в принятии затрагивающих их решений, имеют ключевое значение для того, чтобы разорвать порочный круг дискриминации и насилия, а также для поощрения и обеспечения полного и эффективного осуществления их прав человека, и признавая также, что для расширения прав и возможностей девочек необходимы их активное участие в процессах принятия решений и активная поддержка и деятельное участие со стороны их родителей, законных опекунов, семей и учреждений, обеспечивающих уход, мальчиков и мужчин, а также общества в целом,

будучи глубоко озабочена насилием в отношении детей во всех его формах, и в частности такими несоразмерно затрагивающими девочек явлениями, как сексуальная эксплуатация в коммерческих целях и детская порнография, детские и принудительные браки, изнасилование, сексуальное и бытовое насилие и торговля людьми, а также соответствующим отсутствием подотчетности и безнаказанностью, которые отражают наличие дискриминационных норм, закрепляющих более низкий статус девочек в обществе,

будучи глубоко озабочена также тем, что проблема насилия в отношении женщин и девочек не получает необходимого признания, особенно на уровне общин, что о связанных с ним случаях не всегда сообщается и что они не регистрируются по причине стигматизации, страха, социальной терпимости и зачастую незаконного и скрытого характера таких действий,

будучи глубоко озабочена далее дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию при более низком его качестве, питанию и охране физи-

ческого и психического здоровья, пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества, чем мальчики, и оказываются менее защищенными, чем мальчики, перед последствиями раннего вступления в половую связь без предохранения и часто являются жертвами культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилия, надругательств, изнасилований, кровосмешения, преступлений в защиту чести и такой пагубной традиционной практики, как убийство новорожденных девочек, детские и принудительные браки, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

будучи глубоко озабочена тем, что в результате детских и принудительных браков состоящие в браке девочки подвергаются повышенной опасности инфицирования ВИЧ и заболеваний, передаваемых половым путем, и что такие браки зачастую приводят к преждевременным родам, повышают риск потери трудоспособности, мертворождения и материнской смертности, ограничивают их возможности по завершению образования, получению всесторонних знаний, участию в жизни общины и овладению навыками, востребованными на рынке труда, и нарушают и подрывают процесс полного осуществления прав человека женщин и девочек,

будучи глубоко озабочена также тем, что ранняя беременность, роды в раннем возрасте и ограниченный доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе услугам квалифицированных акушеров и экстренной акушерской помощи, служат причинами частого образования акушерских свищей и высоких уровней материнской смертности и заболеваемости и вызывают также осложнения во время беременности и родов, которые зачастую приводят к смерти, особенно молодых женщин и девочек,

признавая, что достижение прогресса в направлении того, чтобы положить конец детским и принудительным бракам, может оказать положительное воздействие на показатели, касающиеся образования девочек и здоровья матерей и детей, содействуя тем самым достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на широкую распространенность детских и принудительных браков, о них по-прежнему сообщается редко, и признавая, что это требует дополнительного внимания,

будучи глубоко озабочена также тем, что калечащие операции на женских половых органах нарушают и подрывают процесс полного осуществления прав человека женщин и девочек и представляют собой практику, наносящую непоправимый и необратимый вред, и тем, что установленная в документе «Мир, пригодный для детей» цель положить конец калечащим операциям на женских половых органах к 2010 году остается недостигнутой,

будучи глубоко озабочена далее тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее пострадавших и также становятся жертвами сексуального насилия, надругательств и эксплуатации и инфекций и болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, в результате чего серьезно страдает качество их жизни, а сами они становятся объектом дальнейшей дискриминации, насилия и пренебрежительного отношения, что ограничивает их возможности для полноценного развития,

подчеркивая, что предоставление молодежи, особенно девочкам, более широкого доступа к просвещению, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, резко снижает степень их уязвимости по отношению к поддающимся профилактике болезням, в частности к инфицированию ВИЧ, и заболеваниям, передающимся половым путем,

признавая, что роды в раннем возрасте по-прежнему являются препятствием для улучшения положения девочек в образовательной и социальной сферах во всех частях мира и что в целом детские и принудительные браки и материнство в раннем возрасте способны самым серьезным образом ограничивать их образовательные возможности и иметь долговременные пагубные последствия для их возможностей в области занятости и качества их жизни и жизни их детей,

будучи убеждена в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным проявлениям дискриминации и ограничению или отрицанию присущих им прав человека,

признавая, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются дискриминации во множественных формах, в том числе при получении доступа к образованию и трудоустройству, и признавая также важность осуществления в этой связи Конвенции о правах инвалидов,

отмечая с озабоченностью, что в некоторых частях мира мужчин больше, чем женщин, и что это отчасти обусловлено пагубными взглядами и практикой, такими, как калечащие операции на женских половых органах, предпочтительное отношение к рождению сыновей, что порождает практику убийства новорожденных девочек и выбора пола будущего ребенка, раннее вступление в брак, включая детские браки, насилие в отношении женщин, сексуальная эксплуатация, сексуальные надругательства и дискриминация девочек при распределении питания, и другой практикой, затрагивающей здоровье и благосостояние, в результате чего меньшее число девочек по сравнению с мальчиками доживают до взрослого возраста,

будучи озабочена тем, что рост числа домашних хозяйств, возглавляемых детьми, в частности девочками, становится серьезной социальной проблемой,

будучи озабочена также тем, что последствия эпидемии ВИЧ и СПИДа, включая заболевания и смертность, разрушения структуры расширенной семьи, обострения проблем нищеты, безработицы и неполной занятости, а также миграции и урбанизации приводят к увеличению числа домашних хозяйств, возглавляемых детьми,

признавая, что женщины и девочки несут несоразмерное бремя по поддержке и уходу за теми, кто инфицирован и затронут ВИЧ и СПИДом, и что это оказывает негативное воздействие на девочек, лишая их детства и ограничивая их возможности в плане получения образования,

1. *подчеркивает* необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, предоставленных им в документах по правам человека, и настоятельно призывает государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка¹, Конвенции

о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин² и Конвенции о правах инвалидов³ и факультативных протоколов к ним⁴ или присоединении к ним;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138) и Конвенции 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) Международной организации труда или присоединении к ним;

3. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двусторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по образованию¹⁸, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования к 2005 году, которые не были полностью достигнуты, и осуществления Инициативы Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек как средства достижения этой цели, и призывает к выполнению обязательств, предусмотренных в целях «Образование для всех» и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые касаются гендерной проблематики и образования, и вновь подтверждает их;

4. *призывает* все государства уделять повышенное внимание качеству образования для девочек, включая ликвидацию отставания в образовании и обучение грамоте для тех, кто не получил формального образования, и содействовать доступу девушек к получению навыков и подготовке в сфере предпринимательской деятельности и бороться с мужскими и женскими стереотипами, чтобы обеспечить возможности полной и производительной занятости и получения достойной работы для девушек, выходящих на рынок труда;

5. *рекомендует* государствам поощрять разработку для образовательных программ на всех уровнях учебных планов, учитывающих гендерные особенности, и принимать конкретные меры для обеспечения того, чтобы учебные материалы создавали положительное и нестереотипное представление о роли женщин и мужчин, молодежи, девочек и мальчиков, особенно в преподавании научно-технических дисциплин, в целях устранения коренных причин сегрегации в трудовой жизни;

6. *призывает* государства и международное сообщество признать право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования и предоставления всем детям доступа к образованию высокого качества, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением, и предоставления

¹⁸ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года (Париж, 2000 год).

возможностей для получения школьного образования, особенно девочкам и детям из семей с низким уровнем дохода;

7. *призывает также* государства при поддержке международных организаций, гражданского общества и неправительственных организаций разрабатывать, в соответствующих случаях, политику и программы, отдавая приоритет программам формального и неформального образования, включая половое воспитание с учетом возрастного фактора под соответствующим руководством и управлением со стороны родителей и законных опекунов, в которых оказывается поддержка девочкам и обеспечивается для них возможность получать знания, развивать в себе чувство самоуважения и принимать на себя ответственность за свою собственную жизнь, и уделять особое внимание программам просвещения женщин и мужчин, особенно родителей, по вопросам важности физического и психического здоровья девочек и их благополучия, включая ликвидацию дискриминации в отношении девочек, состоящих в детских и принудительных браках;

8. *призывает* все государства и международные и неправительственные организации продолжать индивидуально и коллективно осуществлять Пекинскую платформу действий¹², в частности добиваться решения стратегических задач, касающихся девочек, и принимать дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий¹⁹, а также мобилизовать все необходимые ресурсы и поддержку для осуществления целей и стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской декларации¹¹ и Платформе действий;

9. *призывает* все государства принять, в соответствующих случаях, меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Пекинской платформе действий и изложенных в пункте 33, касающемся дальнейших мер и инициатив¹⁹, включая укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, как указано в дальнейших мерах и инициативах;

10. *настоятельно призывает* государства активизировать усилия в целях безотлагательного искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек и, в соответствующих случаях, продолжать сохранять приверженность осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин² и Факультативного протокола к ней²⁰;

11. *настоятельно призывает также* государства выполнить данные ими на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи обещания изменить или отменить оставшиеся законы, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам;

12. *настоятельно призывает далее* государства улучшить положение девочек, живущих в условиях нищеты, лишенных средств обеспечения питанием, водоснабжения и санитарии и имеющих ограниченный доступ к основным медико-санитарным услугам, жилью, образованию, участию в жизни общества

¹⁹ Резолюция S-23/3, приложение.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2131, No. 20378.

и механизмам защиты или не имеющих к ним доступа вообще, учитывая, что, хотя острая нехватка товаров и услуг имеет пагубные последствия для всех людей, наиболее серьезную угрозу и опасность она представляет для девочек, лишая их возможности осуществить свои права, полностью раскрыть свой потенциал и принимать полноценное участие в жизни общества;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы применимые требования Международной организации труда о трудоустройстве девочек и мальчиков соблюдались и эффективно реализовывались на практике и чтобы работающие девочки имели равный доступ к достойным видам занятости и равной оплате труда и равному вознаграждению, пользовались защитой от экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и издевательств на рабочем месте, были осведомлены о своих правах, а также имели доступ к формальному и неформальному образованию, получению квалификации и профессионально-технической подготовки, и также настоятельно призывает государства разработать с учетом гендерной специфики меры, включая, когда это целесообразно, национальные планы действий для искоренения худших форм детского труда, включая сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, сходные с рабством виды практики, принудительный и подневольный труд, торговлю людьми и опасные виды детского труда;

14. *признает* важность укрепления систем здравоохранения, в частности системы первичной медико-санитарной помощи, и необходимость сделать ее неотъемлемой частью мероприятий по борьбе с ВИЧ, и отмечает, что слабость систем здравоохранения, которые уже сталкиваются с многочисленными проблемами, включая проблемы нехватки и удержания квалифицированных медицинских кадров, является одним из главных препятствий, ограничивающих доступ к медицинским услугам;

15. *призывает* государства при поддержке соответствующих заинтересованных сторон, включая, в соответствующих случаях, частный сектор, гражданское общество, неправительственные и общинные организации, принять все необходимые меры, чтобы обеспечить право девочек на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и создавать устойчивые системы здравоохранения и социальные службы;

16. *настоятельно призывает* все государства содействовать гендерному равенству и равному доступу к основным социальным услугам, таким, как образование, питание, регистрация рождений, здравоохранение, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, вакцинацию и защиту от болезней, являющихся главными причинами смертности, включая неинфекционные болезни, а также учитывать гендерные аспекты во всех стратегиях и программах, в том числе тех, которые касаются детей вообще и девочек в частности;

17. *призывает* государства при поддержке международных организаций и гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и средств информации принять соответствующие меры для устранения коренных причин детских и принудительных браков, включая проведение просветительской деятельности в целях повышения уровня осведомленности относительно негативных аспектов такой практики;

18. *настоятельно призывает* все государства принять и строго применять законы, призванные обеспечить, чтобы вступление в брак происходило

лишь на основе свободного и полного согласия будущих супругов, и, кроме того, принять и строго применять законы, касающиеся установленного законом минимального возраста согласия на вступление в брак и минимального брачного возраста и, в случае необходимости, повысить минимальный брачный возраст, а также разработать и проводить в жизнь комплексные стратегии, планы действий и программы для обеспечения выживания, защиты, развития и улучшения положения девочек в целях поощрения и защиты всестороннего осуществления прав человека девочек и обеспечения для них равных возможностей, в том числе делая подобные планы неотъемлемой частью всего процесса развития девочек;

19. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в усилиях по введению в действие и осуществлению законодательства, направленного на то, чтобы положить конец детским и принудительным бракам, задействовались все заинтересованные стороны и инициаторы перемен, и обеспечить, чтобы информация о законодательстве о борьбе с этой практикой, была хорошо известна и способствовала мобилизации общественной поддержки для мер по обеспечению соблюдения таких законов и законодательства;

20. *призывает* государства оказывать поддержку проведению в общинах практикумов и обсуждений, с тем чтобы общины могли коллективно изучать пути предотвращения детских и принудительных браков и решения этой проблемы, предоставлять через пользующиеся доверием общины заинтересованные стороны, такие как медицинский персонал и местные, общинные и религиозные лидеры, информацию о вреде таких браков, предоставлять девочкам более широкие возможности для высказывания своих мнений, обеспечивать последовательность в изложении идей в рамках всей общины и поощрять столь необходимое активное участие мужчин и мальчиков;

21. *призывает также* государства поддерживать и осуществлять, в том числе с помощью специально выделенных ресурсов, многосекторальную политику и программы, которые позволяют положить конец практике детских и принудительных браков и обеспечить жизнеспособные альтернативы и институциональную поддержку, особенно образовательные возможности для девочек, уделяя основное внимание удержанию девочек в школе после завершения начального образования, включая девочек, которые уже замужем или беременны, обеспечивая физический доступ к образованию, в том числе посредством создания безопасных школ-интернатов, усиления финансового стимулирования семей, содействия расширению прав и возможностей девочек, повышения качества образования и обеспечения безопасных и отвечающих санитарным требованиям условий в школах;

22. *призывает далее* государства активизировать исследовательскую деятельность, сбор и анализ данных о девочках, дезаггегированных по признаку пола, возраста и географического местоположения, для обеспечения более глубокого понимания положения девочек, особенно тех множественных форм дискриминации, которым они подвергаются, и разработки необходимых стратегий и программных мер реагирования, основанных на применении целостного подхода к рассмотрению всего спектра форм дискриминации, которым могут подвергаться девочки, в целях эффективной защиты их прав;

23. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры для обеспечения всестороннего осуществления девочками-инвалидами всех

прав человека и основных свобод наравне с другими детьми и принять, осуществлять и укреплять соответствующие стратегии и программы, направленные на учет их интересов;

24. *настоятельно призывает также* все государства обеспечить принятие и соблюдение законов, защищающих девочек от всех форм насилия и эксплуатации, включая практику убийства новорожденных девочек и выбора пола будущего, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, торговлю девочками и принудительную миграцию, принудительный труд, принудительные браки, а также брак в несовершеннолетнем возрасте, и создать соответствующие возрасту безопасные, конфиденциальные и доступные для инвалидов программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию и дискриминации;

25. *настоятельно призывает также* государства дополнить принимаемые в порядке наказания меры просветительскими мероприятиями, предназначенными для содействия процессу формирования консенсуса в отношении отказа от вредной практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах, и оказывать соответствующие услуги тем, кого затрагивает такая практика;

26. *призывает* все государства принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечить их выполнение в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами в целях недопущения распространения в Интернете детской порнографии, в том числе изображений сексуальных надругательств над детьми, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких материалах и удалять их, а также надлежащее преследование авторов, распространителей и коллекционеров таких материалов;

27. *настоятельно призывает* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, и содержащие целевые показатели и сроки осуществления, а также эффективные внутригосударственные процедуры обеспечения выполнения на основе создания контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая проведение консультаций с женскими организациями, уделяя внимание относящимся к девочкам рекомендациям специальных докладчиков Совета по правам человека по вопросам о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также рекомендациям Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

28. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, чтобы девочки в полном объеме и на равной основе пользовались правом детей на самовыражение и участие в рассмотрении всех вопросов, которые их затрагивают, в соответствии со своим возрастом и степенью зрелости;

29. *настоятельно призывает далее* государства вовлекать девочек, включая девочек с особыми потребностями, и организации, которые их пред-

ставляют, в процессы принятия решений, в зависимости от обстоятельств, и вовлекать их в качестве полноправных и активных партнеров в определение их собственных потребностей и разработку, планирование, осуществление и оценку политики и программ удовлетворения этих потребностей;

30. *признает*, что в особо уязвимом положении находится значительное число девочек, включая сирот, детей-беспризорников, перемещенных внутри страны детей и детей-беженцев, детей, ставших объектом торговли и сексуальной и экономической эксплуатации, детей, инфицированных или затрагиваемых ВИЧ и СПИДом, и детей, которые находятся в заключении и живут без родительской поддержки, и в этой связи настоятельно призывает государства принять, при необходимости при поддержке международного сообщества, надлежащие меры по удовлетворению потребностей таких детей путем осуществления национальных программ и стратегий по созданию и укреплению потенциала правительств, общин и семей в плане обеспечения благоприятных условий для таких детей, в том числе путем оказания надлежащей консультативной и психосоциальной поддержки и обеспечения того, чтобы они ходили в школу и имели доступ к жилью, хорошему питанию и медицинскому и социальному обслуживанию на равной основе с другими детьми;

31. *рекомендует* государствам поощрять действия, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в поддержку социальной реинтеграции детей, находящихся в тяжелом положении, особенно девочек, с учетом, среди прочего, взглядов, навыков и способностей, приобретенных этими детьми в условиях, в которых они воспитывались, и, когда это необходимо, при их конструктивном участии;

32. *настоятельно призывает* все государства и международное сообщество, с учетом особой уязвимости девочек, уважать, поощрять и защищать права девочек, находящихся в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных, а также в других чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и далее настоятельно призывает государства принимать специальные меры по защите девочек, в частности защищать их от инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ-инфекцию, от насилия по признаку пола, включая изнасилование, сексуальные надругательства и сексуальную эксплуатацию, от пыток, похищений и принудительного труда, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц и учитывая их особые потребности при оказании гуманитарной помощи и в процессах разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции;

33. *выражает сожаление* по поводу всех случаев сексуальной эксплуатации женщин и детей, особенно девочек, и надругательств над ними в гуманитарных кризисных ситуациях, в том числе случаев, связанных с сотрудниками гуманитарных организаций и миротворцами, и настоятельно призывает государства принимать эффективные меры для решения проблемы насилия по признаку пола в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и предпринять все возможные усилия для обеспечения того, чтобы их законодательство и институты могли надлежащим образом предотвращать и оперативно расследовать акты насилия по признаку пола и обеспечивать судебное преследование за них;

34. *выражает также сожаление* по поводу всех актов сексуального насилия, надругательства и торговли женщинами и детьми, совершаемых воен-

нослужащими, полицейскими и гражданскими сотрудниками, участвующими в операциях Организации Объединенных Наций, приветствует усилия, прилагаемые учреждениями и миротворческими операциями Организации Объединенных Наций по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости в этом отношении, и просит Генерального секретаря и предоставляющие войска страны продолжать принимать все надлежащие меры, необходимые для борьбы с этими злоупотреблениями со стороны таких сотрудников, в том числе путем полного осуществления в безотлагательном порядке тех мер, которые были приняты в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи на основе рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира²¹;

35. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и субрегиональные организации, а также организации гражданского общества, включая неправительственные организации, частный сектор и средства информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²² и предусмотренные в нем мероприятия и выражает свое мнение о том, что это, в частности, будет способствовать поощрению прав девочек, активизации сотрудничества и улучшению координации усилий по борьбе с торговлей людьми и содействовать более широкой ратификации и всестороннему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²³ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁴;

36. *призывает* государства-члены разработать, применять и укреплять эффективные и учитывающие специфику положения детей и молодежи меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками во всех формах, ее ликвидации и судебному преследованию за нее, в том числе за сексуальную и экономическую эксплуатацию, в рамках всеобщей стратегии по борьбе с такой торговлей в контексте более широких усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе посредством принятия эффективных мер против уголовного преследования девочек, являющихся жертвами эксплуатации, и обеспечения девочкам-жертвам эксплуатации доступа к необходимой психосоциальной поддержке;

37. *призывает также* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации содействовать просветительской работе по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту и подготовленных с учетом гендерных аспектов информационных материалов об этих правах во всех слоях общества, особенно среди детей;

²¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1)*.

²² Резолюция 64/293, приложение.

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

²⁴ *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

38. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация труда, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

39. *просит*, чтобы все договорные органы по правам человека и правозащитные механизмы Совета по правам человека, включая специальные процедуры, регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

40. *просит также* государства обеспечить, чтобы в рамках всех стратегий и программ, призванных обеспечить всеобъемлющую профилактику ВИЧ/СПИДа, лечение этого заболевания, уход и поддержку, особое внимание уделялось девочкам, находящимся в группе риска, инфицированным ВИЧ или затронутым этой проблемой, включая беременных девочек, молодых матерей и матерей подросткового возраста, для достижения цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, в частности для того, чтобы к 2015 году остановить и обратить вспять распространение ВИЧ;

41. *предлагает* государствам пропагандировать инициативы, направленные на снижение цен на антиретровирусные препараты, особенно лекарственные препараты второго ряда, чтобы сделать их доступными для девочек, включая двусторонние инициативы и инициативы частного сектора, а также инициативы, предпринимаемые на добровольной основе группами государств, в том числе инициативы, предполагающие использование инновационных механизмов финансирования, которые способствуют мобилизации ресурсов на цели социального развития, включая механизмы, призванные обеспечить развивающимся странам на устойчивой и предсказуемой основе более широкие возможности получения лекарств по доступным ценам, и в этой связи принимает к сведению создание Международного механизма закупки лекарств — ЮНИТЭЙД;

42. *призывает* все государства интегрировать продовольственную поддержку и поддержку в сфере питания, с тем чтобы дети, особенно девочки, всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических потребностей и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа

жизни, как часть комплексных мер борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными и неинфекционными заболеваниями;

43. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество увеличить объем ресурсов на всех уровнях, особенно в секторах образования и здравоохранения, с тем чтобы дать молодым людям, особенно девочкам, возможность получить знания, поведенческие установки и навыки, в которых они нуждаются для преодоления стоящих перед ними проблем, включая предотвращение инфицирования ВИЧ и ранней беременности и осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

44. *подчеркивает* необходимость усиления приверженности государств и системы Организации Объединенных Наций в рамках их ответственности за включение деятельности по поощрению и защите прав детей, в частности девочек, в повестку дня в области развития на национальном, региональном и международном уровнях;

45. *настоятельно призывает* государства, международное сообщество, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, гражданское общество и международные финансовые учреждения продолжать активно поддерживать, посредством выделения большего объема людских и финансовых ресурсов, целевые новаторские программы, направленные на прекращение практики калечащих операций на женских половых органах, и на разработку и осуществление просветительских программ, таких, как совместная программа Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций по ускорению отказа от калечащих операций на женских половых органах, и проведение информационно-ознакомительных семинаров, посвященных крайне отрицательным последствиям этой пагубной практики для здоровья девочек, и охватить тех, кто выполняет эту вредную процедуру, программами переподготовки для того, чтобы они могли овладеть альтернативной профессией;

46. *подчеркивает*, что применение общего координируемого подхода, способствующего позитивным социальным преобразованиям на общинном, национальном и международном уровнях, может привести к отказу от калечащих операций на женских половых органах в течение жизни одного поколения, с решением некоторых основных задач к 2015 году, в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия;

47. *настоятельно призывает* международное сообщество, соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций, организации гражданского общества и международные финансовые учреждения оказывать активную поддержку, посредством выделения большего объема людских и финансовых ресурсов, усилиям, направленным на то, чтобы положить конец детским и принудительным бракам;

48. *призывает* государства укреплять потенциал национальных систем здравоохранения и в этой связи призывает международное сообщество оказать содействие национальным усилиям, в том числе путем выделения адекватных ресурсов для обеспечения основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения этого заболевания путем оказания целого комплекса услуг, включая услуги в области планирования семьи, дородового и по-

слеродового ухода, подготовки квалифицированных акушерок, оказания неотложной акушерской помощи девочкам подросткового возраста и ухода за ними в послеродовой период, включая девочек, которые живут в бедных и плохо обслуживаемых сельских районах, где акушерские свищи наиболее распространены;

49. *призывает* государства и международное сообщество создать условия, гарантирующие благополучие девочек, среди прочего, в рамках сотрудничества и поддержки глобальных усилий по искоренению нищеты и участия в них на глобальном, региональном и национальном уровнях, отдавая себе отчет в том, что рост предложения и эффективное распределение ресурсов необходимы на всех уровнях для того, чтобы обеспечить достижение в установленные сроки всех согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций²⁵, и вновь подтверждая, что инвестиции в детей, в частности девочек, и осуществление их прав являются одними из наиболее эффективных способов искоренения нищеты;

50. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с уделением в нем особого внимания вопросу о домашних хозяйствах, возглавляемых детьми, причинах и последствиях этого и перспективах таких домашних хозяйств и с использованием информации, представленной государствами-членами, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, с целью дать оценку воздействию настоящей резолюции на благополучие девочек.

²⁵ См. резолюцию 55/2.

Проект резолюции III Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

подтверждая во всей их полноте все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 65/197 от 21 декабря 2010 года,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка¹ служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и, с учетом важного значения факультативных протоколов к Конвенции², призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к ратификации других документов в области прав человека,

ссылаясь на Конвенцию о правах инвалидов³, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴ и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁵,

вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей, включая подростков,

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий⁶, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷ и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁸, и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий⁹, Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию¹⁰, Декларацию социального прогресса и развития¹¹, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания¹², Декларацию о праве на развитие¹³ и Декларацию участников торжественного пленарного заседания высокого уровня, посвященного рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, которое состоялось в Нью-Йорке

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

³ Резолюция 61/106, приложение I.

⁴ Резолюция 61/177, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁷ См. резолюцию 55/2.

⁸ Резолюция S-27/2, приложение.

⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁰ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

¹¹ См. резолюцию 2542 (XXIV).

¹² Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹³ Резолюция 41/128, приложение.

11–13 декабря 2007 года¹⁴, а также итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года¹⁵,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶, и о состоянии Конвенции о правах ребенка и вопросах, затронутых в резолюции 65/197 Ассамблеи¹⁷, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей¹⁸ и доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах¹⁹, чьи рекомендации должны быть тщательно изучены с полным учетом мнений государств-членов,

констатируя важную роль, которую играют национальные государственные структуры по делам детей, в том числе, где они существуют, министерства и ведомства, отвечающие за решение проблем детей, семьи и молодежи, и независимые омбудсмены по правам детей или другие национальные институты для поощрения и защиты прав детей,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

с признательностью отмечая работу по поощрению и защите прав ребенка, проводимую всеми соответствующими органами, подразделениями, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и соответствующими мандатариями и специальными процедурами Организации Объединенных Наций, а также, в надлежащих случаях, соответствующими региональными и межправительственными организациями, и признавая ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положение детей во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира величайшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что в условиях все большей глобализации положение детей во многих частях мира по-прежнему остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, отсутствия доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии, ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, перемещения, насилия,

¹⁴ См. резолюцию 62/88.

¹⁵ См. резолюцию 65/1.

¹⁶ A/66/258.

¹⁷ A/66/230.

¹⁸ A/66/227.

¹⁹ A/66/256.

терроризма, жестокого обращения, торговли детьми и их органами, эксплуатации во всех формах, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции, детской порнографии, секс-туризма, жертвами которого являются дети, недостатка внимания, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, расизма, ксенофобии, гендерного неравенства, инвалидности и недостаточной правовой защиты, и будучи убеждена в том, что требуются безотлагательные и эффективные национальные и международные меры,

будучи серьезно обеспокоена разрушительными последствиями некоторых из недавних стихийных бедствий, в том числе для детей, вновь подтверждая важность оказания скорейшей, непрерывной и надлежащей гуманитарной помощи в поддержку усилий по предоставлению экстренного содействия и обеспечению быстрого восстановления, реабилитации, реконструкции и развития в пострадавших странах и вновь подтверждая также важность обеспечения учета в рамках этих усилий прав человека, включая права детей,

подчеркивая необходимость полного и эффективного осуществления Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²⁰ и выражая мнение, что он, в частности, станет вкладом в поощрение и защиту прав детей, укрепит сотрудничество и улучшит координацию усилий по борьбе с торговлей людьми и будет способствовать ратификации и всестороннему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²¹ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²²,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней

1. *подтверждает* пункты 1–6 своей резолюции 65/197 и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции о правах ребенка¹ и факультативных протоколов к ней, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии²³ и участия детей в вооруженных конфликтах²⁴, и в полной мере выполнять их;

2. *приветствует* усилия Генерального секретаря по пропаганде всеобщей ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в преддверии десятой годовщины их вступления в силу в 2012 году и призывает к эффективному осуществлению Конвенции и вышеупомянутых факультативных протоколов для обеспечения того, чтобы все дети могли в полной мере пользоваться всеми своими правами человека и основными свободами;

²⁰ Резолюция 64/293.

²¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

²² Ibid., vol. 2237, No. 39574.

²³ Ibid., vol. 2171, No. 27531.

²⁴ Ibid., vol. 2173, No. 27531.

3. *призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции или факультативных протоколов к ней, и изучить вопрос о регулярном рассмотрении других оговорок на предмет их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий⁶;

4. *с удовлетворением отмечает* принятие Советом по правам человека 17 июня 2011 года факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру представления сообщений в дополнение к процедуре представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка²⁵;

5. *рекомендует* государствам-участникам при осуществлении положений Конвенции и факультативных протоколов к ней учитывать рекомендации, замечания и замечания общего порядка Комитета по правам ребенка, включая, в частности, замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов²⁶;

6. *приветствует* деятельность Комитета по наблюдению за ходом осуществления Конвенции государствами-участниками, с удовлетворением отмечает принимаемые им меры в рамках последующей деятельности в связи с его заключительными замечаниями и рекомендациями и в этой связи особо отмечает проведение региональных практикумов и участие Комитета в инициативах на национальном уровне;

II

Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

7. *подтверждает* пункты 9–11 своей резолюции 63/241 от 24 декабря 2008 года и призывает государства обеспечить, чтобы все дети пользовались всеми своими гражданскими, политическими, культурными, экономическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/удочерение или другие формы альтернативного ухода

8. *подтверждает также* пункты 12–16 своей резолюции 63/241 и настоятельно призывает все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка по защите детей в вопросах, касающихся регистрации рождения, семейных отношений и усыновления/удочерения или других форм альтернативного ухода, и, в случаях международного похищения детей одним из родителей или членами семьи, рекомендует государствам содействовать, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания;

9. *ссылается* на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в приложении к ее резолюции 64/142 от 18 декабря 2009 года, как на свод ориентиров, которые следует учитывать при разработке политики и практики, и рекомендует государствам принять их во внимание;

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53), глава I, резолюция 17/18, приложение.

²⁶ Там же, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (A/63/41), приложение III.

Экономическое и социальное благополучие детей, искоренение нищеты, право на образование, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и право на питание

10. *подтверждает* пункты 17–26 своей резолюции 63/241, пункты 42–52 своей резолюции 61/146 от 19 декабря 2006 года, посвященные вопросу о детях и нищете, и пункты 37–42 своей резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года, посвященные вопросу о детях, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и призывает все государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области и выполнения ранее взятых ими обязательств в отношении искоренения нищеты, реализации права на образование и мер по содействию учебно-просветительской деятельности в области прав человека в соответствии с формирующимися способностями детей, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая усилия по решению вопросов, связанных с положением детей, живущих с ВИЧ и СПИДом или пострадавших от него, и по ликвидации передачи ВИЧ от матери ребенку, права на питание для всех и на надлежащий уровень жизни, включая жилье и одежду;

11. *признает* угрозу достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, которую создает мировой финансово-экономический кризис, сопряженный с многочисленными, взаимосвязанными глобальными кризисами и вызовами, такими как продовольственный кризис и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности, нестабильность цен на энергоресурсы и сырье, ухудшение состояния окружающей среды и изменение климата, и призывает государства в своих усилиях по выходу из этих кризисов учитывать отрицательные последствия для полного осуществления прав детей;

Искоренение насилия в отношении детей

12. *подтверждает* пункты 27–32 своей резолюции 63/241 и пункты 47–62 своей резолюции 62/141 от 18 декабря 2007 года, посвященные вопросу об искоренении насилия в отношении детей, осуждает все формы насилия в отношении детей и настоятельно призывает все государства принять меры, предусмотренные в пункте 27 ее резолюции 63/241;

13. *настоятельно призывает* государства принять или, при необходимости, усилить законодательные и другие меры для эффективного предупреждения, запрещения и искоренения всех форм насилия в отношении детей в любых условиях;

14. *рекомендует* всем государствам, просит органы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает региональным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и оказывать ей поддержку, в том числе финансовую, для эффективного и независимого осуществления ею своего мандата, определенного в резолюции 62/141, и в деле содействия дальнейшему осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации

Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей²⁷, поощряя и обеспечивая наряду с этим национальную ответственность и осуществление национальных планов и программ в этой связи, и призывает государства и соответствующие учреждения, а также частный сектор вносить добровольные взносы на эти цели;

15. *с удовлетворением отмечает* укрепление партнерств, пропагандируемое Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в координации с национальными правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, правозащитными органами и механизмами, представителями гражданского общества и при участии детей;

16. *с удовлетворением принимает к сведению* совместный доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей²⁸, в котором дается обзор доступных и учитывающих интересы детей механизмов консультирования и рассмотрения жалоб и представления заявлений о случаях насилия, включая сексуальное насилие и эксплуатацию;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

17. *подтверждает* пункты 34–42 своей резолюции 63/241 и призывает все государства поощрять и защищать все права человека всех детей, находящихся в особо трудном положении, и осуществлять программы и принимать меры с тем, чтобы обеспечить им специальную защиту и помощь, включая доступ к здравоохранению, образованию и социальным службам, а также, когда это целесообразно и возможно, программам добровольной репатриации, реинтеграции, розыска и воссоединения семей, особенно для несопровождаемых детей, и обеспечить, чтобы высшие интересы ребенка учитывались прежде всего;

18. *ссылается* на резолюцию 16/12 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года, озаглавленную «Права ребенка: целостный подход к вопросам защиты и поощрения прав детей, живущих и/или работающих на улице»²⁹, и призывает к ее всестороннему осуществлению;

Дети, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и дети лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право

19. *подтверждает также* пункты 43–47 своей резолюции 63/241 и призывает все государства соблюдать и защищать права детей, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и детей лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право;

²⁷ См. A/61/299 и A/62/209.

²⁸ A/HRC/16/56.

²⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава II, раздел A.

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

20. *подтверждает* далее пункты 48–50 своей резолюции 63/241 и призывает все государства принимать профилактические меры, предусматривать уголовную ответственность и обеспечивать уголовное преследование и наказание в отношении всех форм торговли детьми, в том числе в целях передачи детских органов ради получения прибыли, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции и детской порнографии, с целью искоренения такой практики и в отношении использования Интернета и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику, и принимать меры для ликвидации спроса, который служит для этого питательной средой, а также реально учитывать потребности жертв и принимать эффективные меры против привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

21. *призывает* все государства разработать и осуществлять программы и политику для защиты детей от злоупотреблений, сексуальных злоупотреблений, сексуальной эксплуатации, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, детской проституции, детской порнографии, секс-туризма, объектом которого являются дети, и похищения детей и призывает государства осуществлять стратегии для определения местонахождения всех детей, ставших жертвами этих нарушений, и оказания им помощи;

22. *призывает также* все государства принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечивать их выполнение в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами в целях предотвращения распространения детской порнографии по Интернету и во всех других средствах информации, в том числе изображений сексуальных надругательств над детьми, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких материалах и удалять их, и надлежащее уголовное преследование создателей, распространителей и коллекционеров таких материалов;

Дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами

23. *подтверждает* пункты 51–63 своей резолюции 63/241, самым решительным образом осуждает все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и в этой связи настоятельно призывает все государства и иные стороны в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права, в том числе гуманитарного права, занимаются вербовкой и использованием детей, систематически прибегают к убийству и калечению детей и/или их изнасилованию и иному сексуальному насилию по отношению к ним и совершают периодические нападения на школы и/или больницы, а также подвергают детей всем другим нарушениям и злоупотреблениям, принять оговоренные по срокам и эффективные меры к тому, чтобы положить конец таким актам, и настоятельно призывает все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и гражданское общество и впредь обращать серьезное внимание на любые нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов, и обеспечивать защиту и помощь пострадавшим;

давшим от них детям в соответствии с международным гуманитарным правом, включая первую-четвертую Женевские конвенции³⁰;

24. *подтверждает также* чрезвычайно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, отмечает все возрастающую роль Совета Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и отмечает также деятельность, осуществляемую Комиссией по миростроительству в рамках ее мандата в области поощрения осуществления прав и обеспечения благополучия детей и содействия реализации этой цели;

25. *с удовлетворением отмечает* шаги, предпринятые в связи с резолюциями Совета Безопасности 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года, и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов в соответствии с этими резолюциями, при участии национальных правительств и соответствующих субъектов системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества и в сотрудничестве с ними, в том числе на страновом уровне, просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы собираемая и распространяемая механизмом наблюдения и отчетности информация была точной, объективной, надежной и поддающейся проверке, и в этой связи приветствует работу и размещение, в соответствующих случаях, советников Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей в составе операций по поддержке мира, политических миссий и миссий по миростроительству;

Детский труд

26. *подтверждает* пункты 64–80 своей резолюции 63/241, посвященные вопросу о детском труде, и призывает все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, либо помешать образованию детей, либо быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, и немедленно ликвидировать наихудшие формы детского труда;

27. *с интересом отмечает* итоги Гаагской глобальной конференции по вопросам детского труда, включая «Дорожную карту» для достижения к 2016 году цели искоренения наихудших форм детского труда³¹;

28. *призывает* все государства принять к сведению глобальный доклад Генерального директора Международной организации труда, озаглавленный «Ускорение усилий по упразднению детского труда»³²;

29. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации как Конвенции 1999 года о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского

³⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

³¹ Имеется на www.ilo.org/ipecc/Campaignandadvocacy/GlobalChildLabourConference/lang-en/index/htm.

³² Имеется на www.ilo.org/http://www.ilo.org/declaration.

труда (Конвенция № 182), так и Конвенции 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138) Международной организации труда;

Осуществление прав детей в раннем детстве

30. *подтверждает* пункты 28–45 своей резолюции 65/197, в которых вновь подтверждается, что раннее детство является крайне важным этапом для осуществления прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка, и настоятельно призывает все государства осуществлять меры, предусмотренные в пункте 43 этой резолюции;

III

Права детей-инвалидов

31. *вновь подтверждает*, что все дети-инвалиды должны полностью осуществлять свои права человека и основные свободы наравне с другими детьми, как это закреплено в Конвенции о правах ребенка¹ и Конвенции о правах инвалидов³, и что всестороннее и эффективное осуществление этих документов является важным шагом в деле осуществления прав детей-инвалидов, включая уважение их развивающихся способностей и уважение их права на сохранение индивидуальности;

32. *подчеркивает* важность международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по осуществлению прав детей-инвалидов, признавая важность принятия государствами надлежащих и эффективных мер, направленных на оказание помощи и содействия укреплению потенциала, в том числе за счет обмена информацией, опытом, учебными программами и передовой практикой;

33. *признает*, что дискриминация в отношении любого ребенка по причине инвалидности является нарушением присущих детям достоинства и ценности, и выражает глубокую озабоченность по поводу того, что дети-инвалиды сталкиваются с нарушениями их прав человека, а также дискриминационными, психологическими и социальными факторами, препятствующими их участию в жизни общества и общины и их вовлечению в нее;

34. *будучи озабочена* тем, что дети-инвалиды, особенно девочки, зачастую подвергаются как в семье, так и вне ее повышенному риску физического или психологического насилия, травмирования или надругательств, небрежного или пренебрежительного отношения, жестокого обращения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства;

35. *подтверждает*, что искоренение нищеты существенно необходимо для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и полного осуществления прав всех детей, в том числе детей-инвалидов, и подтверждает также резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года;

36. *признает*, что большинство детей-инвалидов живут в нищете и что обеспечение равного доступа к экономическим возможностям и социальным услугам как можно ближе к месту проживания детей является важной частью соответствующих стратегий устойчивого развития;

37. *признает также*, что дети-инвалиды зачастую лишены права воспитываться в семье, жить в своих общинах и чувствовать свою причастность к

ним, и вновь подтверждает в этой связи, что они имеют равные права в отношении жизни в семье и общине и не должны разлучаться со своими родителями против их воли, за исключением случаев, когда компетентные органы в судебном порядке и на основании применимых законов и процедур установят, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, и что такое разлучение ни в коем случае не должно производиться на основании инвалидности либо ребенка, либо одного или обоих родителей;

38. *признает* важность предотвращения сокрытия, оставления, лишения ухода или сегрегации детей-инвалидов и в связи с этим рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия обязательства о замене практики помещения в специальные учреждения соответствующими мерами в поддержку семейного и общинного ухода и передачи ресурсов общинным службам поддержки и другим службам альтернативного ухода;

39. *выражает озабоченность* по поводу того, что большое число детей-инвалидов по-прежнему лишены права на образование, и в этой связи вновь подтверждает право детей-инвалидов на эффективный доступ к образованию на основе равенства возможностей таким образом, чтобы это способствовало наиболее полному, по возможности, вовлечению детей в жизнь общества и развитию их личности, включая культурное и духовное развитие;

40. *признает*, что образование в раннем возрасте имеет особое значение для детей-инвалидов и что принимаемые меры по осуществлению права детей-инвалидов на образование должны иметь целью их максимальное вовлечение в жизнь общества без какой бы то ни было дискриминации;

41. *вновь подтверждает*, что государствам следует принять эффективные и надлежащие меры, позволяющие детям-инвалидам наравне с другими сохранять свою фертильность, а мальчикам и девочкам-инвалидам в подростковом возрасте иметь доступ к информации и просвещению, в том числе по вопросам репродуктивного планирования и планирования семьи, в соответствующем их возрасту и доступном формате;

42. *признает*, что дети-инвалиды подвергаются особой опасности в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, гуманитарные кризисы и стихийные бедствия, и *вновь подтверждает* обязательства государств принимать в соответствии с международным правом, включая нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека, все необходимые меры к обеспечению их безопасности и защиты в таких ситуациях, в том числе путем проверки их программ реагирования и средств поддержки на случай чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы сделать их доступными для детей-инвалидов;

43. *призывает* все государства предусматривать в общем контексте политики и программ осуществления прав ребенка, в отношении всех детей в пределах их юрисдикции, соответствующие положения для осуществления этих прав детьми-инвалидами, и, в частности, настоятельно призывает все государства и региональные интеграционные организации, которые еще не сделали этого:

а) настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о правах инвали-

дов³³ и Факультативному протоколу к ней³³ и осуществить это в первоочередном порядке и предлагает региональным интеграционным организациям, которые обладают для этого соответствующей компетенцией, как это определено в Конвенции о правах инвалидов, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции;

b) на регулярной основе проводить обзор соответствующих национальных законов, связанных с ними нормативных положений и правил с целью обеспечить, чтобы права детей-инвалидов в полной мере уважались, защищались и осуществлялись на основании положений Конвенции о правах ребенка и Конвенции о правах инвалидов;

c) запретить дискриминацию по причине инвалидности и гарантировать детям-инвалидам равную и эффективную правовую защиту от дискриминации на любых основаниях;

d) обеспечить, чтобы дети-инвалиды имели доступ к информации об их правах, в том числе с помощью образования и обучения по вопросам прав человека, что позволило бы им способствовать распознаванию и предотвращению нарушений их прав и оказанию им противодействия;

e) принять соответствующие меры для того, чтобы дети-инвалиды наравне с другими имели доступ к физической среде, транспорту, информационно-коммуникационным технологиям и системам и к другим средствам и услугам, открытым или предоставляемым населению как в городах, так и в сельских районах;

f) принять все необходимые меры, чтобы обеспечить регистрацию детей-инвалидов сразу же после рождения, в том числе устранив препятствия, мешающие их регистрации, и гарантировать их право на имя, право на гражданство и, насколько это возможно, их право на знание своих родителей и родительскую заботу;

g) выполнить в полном объеме обязательства, принятые в резолюции 65/186 от 21 декабря 2010 года, озаглавленной «Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов в период до 2015 года и в последующий период», и обеспечить, чтобы информация о детях-инвалидах учитывалась при сборе и анализе данных;

h) принять меры для сбора и дезагрегирования, в соответствующих случаях, надлежащей информации, включая статистические и исследовательские данные, дезагрегированные соответствующим образом, в целях выявления и устранения помех, с которыми сталкиваются дети-инвалиды при осуществлении своих прав;

i) принять, проводить и/или совершенствовать соответствующую политику, направленную на обеспечение права на достаточный жизненный уровень детей-инвалидов и их семей, а также на равный доступ к качественным и доступным по цене услугам, особенно медицинской помощи, питанию, образованию, социальному обеспечению, социальной защите, безопасной питьевой воде, средствам санитарии и другим услугам, необходимым для обеспечения благосостояния ребенка, и в этой связи уделять особое внимание наиболее уяз-

³³ Резолюция 61/106, приложение II.

вимым детям-инвалидам и таким детям, живущим в особенно трудных условиях;

j) обеспечить, чтобы дети-инвалиды имели доступ к бесплатным или недорогим, гендерно-чувствительным и соответствующим их возрасту медицинским услугам и программам такого же ассортимента, качества и уровня, что и другие дети, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, и принять меры к запрещению аборт и стерилизации детей по причине инвалидности;

к) обеспечить детям-инвалидам равный доступ к соответствующим, своевременным, недорогим и высококачественным реабилитационным услугам в рамках существующей инфраструктуры здравоохранения и укрепить систему предоставления реабилитационных услуг на базе общин в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов;

l) обеспечить, чтобы община и организации гражданского общества, службы и учреждения, ответственные за детей-инвалидов, соблюдали национальные и местные стандарты качества, особенно в области охраны здоровья и социальной защиты, и разработали учебные программы, обеспечивающие качественную, соответствующую и высокопрофессиональную подготовку рабочей силы в целях охвата детей-инвалидов;

m) разработать стратегии или включить в существующие стратегии меры предупреждения и ликвидации всех форм насилия в отношении детей-инвалидов, которые подвергаются, в частности, особому риску жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, использования в качестве объекта медицинских или научных экспериментов и сексуального и физического насилия, включая издевательства при личном общении и в киберпространстве, и разработать и внедрить учитывающие интересы ребенка и гендерно-чувствительные, доступные, безопасные и конфиденциальные механизмы уведомления и подачи жалоб;

n) принять законодательные и другие соответствующие меры, включая междисциплинарные подходы, чтобы обеспечить полное осуществление права детей-инвалидов на образование, в том числе путем обеспечения того, чтобы исходя из принципов равенства возможностей, доступности и инклюзивности они не остались неохваченными доступным, бесплатным и обязательным начальным образованием, направленным на развитие их личности, талантов и умственных и физических способностей, с момента ухода и воспитания в раннем детстве и до профессионально-технического образования и подготовки к трудовой деятельности;

o) обеспечить, чтобы дети-инвалиды наравне с другими детьми имели доступ к играм, досугу, культуре, отдыху и спорту, в том числе в системе дошкольного и школьного образования;

p) обеспечить, чтобы дети-инвалиды имели наравне с другими детьми право на свободное выражение мнений по всем затрагивающим их вопросам при должном учете их мнений, сообразно их возрасту и зрелости, и предоставление им помощи с учетом их инвалидности и возраста в осуществлении этого права;

д) принять все соответствующие меры к обеспечению защиты и безопасности детей-инвалидов в ходе и после опасных ситуаций, включая вооруженные конфликты, гуманитарные кризисы и стихийные бедствия, предусматривающие, в том числе, принятие и осуществление программ обеспечения физической и психологической реабилитации и социальной реадaptации детей-инвалидов, включая детей, которые стали инвалидами, оказавшись в таких опасных ситуациях, и обеспечить, чтобы такого рода восстановление, реадaptация и реабилитация происходили в среде, способствующей благополучию, улучшению здоровья, самоуважению и уважению достоинства ребенка;

г) принять все необходимые меры к обеспечению того, чтобы с инвалидами, включая детей-инвалидов, через представляющие их организации, тесно консультировались и активно вовлекали их в разработку законодательства и политики по осуществлению Конвенции о правах инвалидов и другие процессы принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов;

44. *призывает* все государства-члены и предлагает системе Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество для обеспечения осуществления прав ребенка, в том числе детей-инвалидов, в частности посредством поддержки, когда это необходимо, национальных инициатив, призванных уделять особое внимание развитию детей-инвалидов, и укрепления международного сотрудничества в области научных исследований или в передаче технологий, включая ассистивные технологии;

45. *призывает* соответствующие организации, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, организации доноров, включая международные финансовые учреждения, и двусторонних доноров оказывать по запросу финансовую и техническую поддержку национальным инициативам, включая программы развития детей-инвалидов, а также активизировать эффективное международное сотрудничество и партнерство в целях расширения обмена знаниями и формирования потенциала, с уделением особого внимания разработке политики и программ, проведению исследований и осуществлению профессиональной подготовки;

IV

Последующая деятельность

46. *отмечает* работу канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, возросший уровень ее активности и прогресс, достигнутый после предоставления мандата Специальному представителю, и, принимая во внимание свою резолюцию 63/241 и пункты 35–37 резолюции 51/77 от 12 декабря 1996 года, рекомендует Генеральному секретарю продлить мандат Специального представителя на очередной период в три года;

47. *постановляет*:

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка¹ и о вопросах, затрагиваемых в настоящей резолюции, с уделением особого внимания детям из числа коренного населения, принимая во внимание соответствующие

международные нормы и стандарты и региональные и национальные особенности;

b) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в вопросе о детях и вооруженных конфликтах;

c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека ежегодные доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах на направлении работы, касающемся насилия в отношении детей;

d) просить Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах на направлении работы, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

e) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить устный доклад о работе Комитета и завязать интерактивный диалог с Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей»;

f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», посвятив раздел III резолюции, озаглавленный «Права ребенка», детям из числа коренного населения, принимая во внимание соответствующие международные нормы и стандарты и региональные и национальные особенности.

33. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав детей

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению следующие доклады, представленные по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей»:

- а) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии¹,
- б) доклад Генерального секретаря о девочках².

¹ A/66/228.

² A/66/257.